



A MELHOR E MAIOR FESTA DO ANO

8-9



SIAL EM PORTUGUÊS

18-19

A VOZ DE PORTUGAL 55
1961-2016

São cinquenta e cinco anos
A falar de velho e novo
Que vive por muitos anos
Para bem de todo o povo

É este o nosso jornal
Que tanta notícia nos dá
É A Voz de Portugal
O mais antigo do Canadá

Fala de todos nós
Na ausência da saudade
É ele a nossa voz
Que retrata a comunidade

Mario Carvalho

PIRI PIRI MASSON
3038 RUE MASSON,
MONTREAL, QC H1Y 1X6
514 419 5620 PIRIPIRI.CA

PIRI PIRI PLATEAU
415 AV. MONT-ROYAL EST,
MONTREAL, QC H2J 1W2
514 504 6464 PIRIPIRI.CA

PIRI PIRI HOCHELAGA
3753 ONTARIO ESTE,
MONTREAL, QC H1W 1S3
514 521 2779 PIRIPIRI.CA

514.933.2555 **Casa de Câmbio** Globex2000.ca
Laval 1545 Boul. Corbusier
Ville St-Laurent 2089 Boul. Marcel-Laurin
Longueuil 2877 Chemin Chambly
Westmount 1336 Avenue Greene
Centre-ville 2090 Ave. Union

GLOBEX 2000
EXPERTS EN DEVISES
CURRENCY EXPERTS

SERVICO DE ANÁLISE DO SEU VINHO

Atenção: se não tem selo da Mosti Mondiale é porque não é Mosti Mondiale

46\$ CADA | **MOSTO CLASSICO**
CARRIGNANE, MERLOT, RUBY CABERNET,
GRENACHE E MAIS

Grappolo d'Oro | **44\$** CADA
TINTO E BRANCO

42 variedades de mosto à sua escolha

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard
Para mais informações, contactar MARCO 514.728.6831 *Mosti Mondiale 2000*

4701 RUA ST-URBAIN T.: 514.842.3373 **ESPECIAIS ATÉ 26 DE ABRIL, 2016**

Marché **Sa** Et Fils Inc. Desde 1975

Água Castello 6x250ml **2.99** cada

NOVO: Doces para acompanhar queijo **4.99** 180gr

Entrecosto de porco **2.19** LB

AGENDA COMUNITÁRIA

VOZES DO FESTIVAL

O Festival Portugal Montreal 2016 apresenta a sua 3ª edição do concurso "Vozes do Festival". És Português, Luso-descendente? Gostas de cantar? Este Concurso é para ti! Prémios para todos os participantes. Inscreve-te já. Lugares Limitados! Contato: Júlio 514.578.3200.

FESTA NO CLUBE ORIENTAL

O Clube Oriental informa que no sábado dia 23 de abril celebra o tradicional baile da pinha onde serão coroados os reis da noite. Música a cargo DJ Night Productions Jeff Gouveia. Ementa: entrada sopa e salada sobremesa e café; prato principal entrecosto no forno. Juntos fazemos a festa.

DIA DAS MÃES NO CLUBE PORTUGAL

O Clube Portugal de Montreal organiza a festa do Dia das Mães no dia 8 de maio de 2016 pelas 13h. A festa será animada pelo Júlio Lourenço. Reservas: 514-844-1406.

SPORT MONTREAL E BENFICA

Saudações do Sport Montreal e Benfica. Uma nota: vamos festejar o dia da mãe no domingo 8 de maio. Falta pouco para o anúncio "Brunch à Benfica" - marquem no calendário!

FESTA DO DIVINO ESPIRITO SANTO.

O Sr. Eduíno Martins, vem por este meio pedir sinceras desculpas, pelo inconveniente que a anulação da Festa ao Divino Espírito Santo, programada para o passado Domingo, dia 17 de Abril, na Missão de Santa Cruz, causou. A todos aqueles que tinham reservado a sua presença e aos outros que tinham a intenção de o fazer, as nossas sinceras desculpas.

POEMA DA SEMANA

GUITARRA TU ÉS PRINCESA

Guitarra...Nasceste um dia
P'ra melodia...Do nosso fado.
Guitarra...Menina e moça
Tu és tão nossa...Fica a meu lado.

Guitarra...Sã companheira
De alma inteira...Bem portuguesa.
Guitarra...Musa ancestral
Em Portugal...Tu és princesa.

Guitarra quando te exprimes
No teu suave trinar
Teus gemidos sublimes
Fazem a alma vibrar.

Teu corpo feito magia
Empresta às noites a cor
Num misto de nostalgia
Que a fado tem sabor.

Sabes a mar e a saudade
Sabes a vinho e a sal
Sabes a felicidade
Sabes ao meu Portugal.

Guitarra tu és princesa
Do mais lendário reinado
Desta Terra Portuguesa
Teu reino chama-se fado!...

Euclides Cavaco

MEMÓRIAS DA CHUVA

Dentro das paredes do saber,
templo de culto da solidão,
perscruto o fragor da chuva
arauto dos mistérios da criação.
Descerço a janela da memória
embaciada de recordações,
e parto enlevado em velhas canções
para junto da criança que fui outrora.

De mãos dadas,
como se não houvesse amanhã,
chapinhamos nas poças de água
exalamos o cheiro a terra molhada
corremos pelos campos em flor
aspergidos do orvalho da aurora,
à procura dos buracos dos grilos
que apanhamos com delicado fervor.

Ao som dos seres cantores
prisioneiros em gaiolas coloridas,
adormecemos lado a lado
imaginando mil e uma novas partidas!

Daniel Bastos,
"Memórias da Chuva", in Terra.

APELO À COMUNIDADE

Gostaríamos de fazer uma pequena revista com a história do Divino Espírito Santo em Santa Cruz. Necessitamos de fotografias das coroações e nomes de todos os Moromos da festa do Divino Espírito Santo em Santa Cruz. Podem ajudar?



ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DO CANADÁ

SEXTA-FEIRA DIA 22 DE ABRIL

Sopa, bacalhau primavera

ou bitoque ou febras, sobremesa

FESTA DA MARCHA DA APC

GRANDE MATINÉ DOMINGO 24 DE ABRIL ÀS 13H

Ementa: Sopa, pataniscas de bacalhau
franguinho, puré de batata e legumes, sobremesa
Animação musical Júlio Lourenço

Reserve: APC: 514 844-2269; Suzette: 514 593-5395

José Fernandes: 514 501-1278; Isabel: 514 880-2964

Conceição: 514 833-1949 ou Facebook



11 ANOS AO SERVIÇO DA COMUNIDADE

BELL FIBE: 880 | VIDÉOTRON: 255



PROGRAMA DA SEMANA

QUINTA-FEIRA 21 DE ABRIL

- Dominga na Associação de Hochelaga.

- Noite Branca no Clube Oriental.

SÁBADO 23 DE ABRIL

- Dominga de Horacio Correia.

- Entrevista com Psiquiatra Português.

O PROGRAMA QUE DIVULGA OS ACONTECIMENTOS DA COMUNIDADE PORTUGUESA DE MONTREAL



HORÁRIO DO PROGRAMA

QUINTA-FEIRA ÀS 20H00

SEXTA-FEIRA ÀS 1H00 (R)

SÁBADO ÀS 9H00

DOMINGO ÀS 1H00 (R)

INFO@TVPM.CA

514.993.9047

WWW.MONTREALMAGAZINE.TV

A VOZ DE PORTUGAL

FONDATEURS | FUNDADORES

Elísio de Oliveira

José Simões Silvestre

HEBDOMADAIRE | SEMANÁRIO

25 avril 1961 | 25 de abril de 1961

ADDRESSE | ENDEREÇO

4231-B, Boul. St-Laurent, Mtl
Québec, Canada, H2W 1Z4

TÉL.: 514.284.1813

Sans frais: 1-866-684-1813

Fax: 514.284.6150

admin@avozdeportugal.com

AVOZDEPORTUGAL.COM

ADMINISTRAÇÃO

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR

PRÉSIDENTE E EDITOR

Eduíno Martins

DIRECTEUR ADMINISTRATIF

DIRETOR ADMINISTRATIVO

Tony Saragoça

DIRECTEUR | DIRETOR

Manuel de Sequeira Rodrigues

SECRÉTAIRE ADMINISTRATIF

SECRETÁRIO ADMINISTRATIVO

Miguel Félix

RÉDACTION

RÉDACTEUR EN CHEF

CHEF DE REDAÇÃO

Mário Carvalho

ADJOINT | ADJUNTO

Antero Branco

DESIGN GRAPHIQUE

DESIGN GRÁFICO

Sylvio Martins

COLLABORATEURS

COLABORADORES

António Pedro Costa

Augusto Machado

Daniel Loureiro

Elisa Rodrigues

Elizabeth Martins Carreiro

Francisca Reis

Helder Dias

J.J. Marques da Silva

Hélio Bernardo Lopes

Humberto Cabral

João Arruda

José da Conceição

José de Sousa

Jorge Correia

Jorge Matos

Manuel Neves

Maria Helena Martins

Ricardo Araújo Pereira

Sylvio Martins

Telmo Barbosa

Vitor Gonçalves

DISTRIBUTION | DISTRIBUIÇÃO

Nelson Couto

PUBLICITÉ | PUBLICIDADE

Canada: RPM

IMTV Ethnic Comm.

Ethnique Média.

Portugal: PortMundo Lda.

Tous droits réservés. Toute reproduction totale ou partielle est strictement interdite sans notre autorisation écrite. Les auteurs d'articles, photos et illustrations prennent la responsabilité de leurs écrits.

Todos os direitos reservados. Os textos (e ilustrações) de Opinião publicados nesta edição são da inteira responsabilidade dos seus autores, não vinculando, directa ou indirectamente, o cariz editorial e informativo deste jornal.

Membre officiel

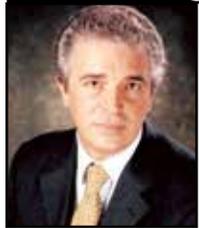


Courrier de deuxième classe
Numéro de contrat: 1001787.

Dépôts légaux à la Bibliothèque
nationale du Québec et à la
Bibliothèque nationale
du Canada.

42º ANIVERSÁRIO DO 25 DE ABRIL DE 1974

MRODRIGUES@AVOZDEPORTUGAL.COM



MANUEL DE SEQUEIRA RODRIGUES

A democracia e liberdade, retomada pelo povo português a partir de 25 de Abril de 1974, é o fundamento do regime atual. Mas a liberdade por si não soluciona os problemas de uma sociedade.

São os cidadãos unidos da liberdade como instrumento, que transformam o sistema a que pertencem, que interferem nos caminhos do seu próprio destino, que se aproximam das soluções mais desejadas. Não há liberdade sem cidadãos, como não há cidadãos sem liberdade. Os «capitães de Abril» compreendendo-o desde o início, souberam num gesto historicamente incomparável, deixar nas mãos dos cidadãos o que aos cidadãos pertencia.

Não podemos lamentar o regime da liberdade. Devemos sobretudo, intervir a partir da nossa liberdade. Propor, transmitir, lutar pelos valores em que acreditamos, participar na mudança, na alternativa, na diferença. Ser livre, verdadeiramente livre é talvez mais difícil do que não ser, no que exige de responsabilidade, de empenhamento, de esforço quotidiano.

Nesta evolução, também as gerações se vão rendendo. É hoje a juventude de ontem e a juventude de agora vive, na realidade de hoje, sem totalmente se aperceberem de Abril. Sabemos que o jovem neste ano de 2016 quer um ensino de maior qualidade, quer perspectivas de emprego, quer uma maior dignificação social, quer aceitar e ser aceite nas suas diferenças, sejam elas físicas, raciais, culturais, religiosas ou sociais e quer condições que lhe permitam viver numa sociedade onde ele se sinta dignamente integrado. Há muito que estes objetivos não podem ser exclusivamente dos jovens, mas têm que ser também da sociedade civil e é para esta que vai o alerta. Qualquer governo sente que o contributo da juventude para a concretização dos ideais referidos é essencial e só através dele se poderá construir uma sociedade perfeitamente forte, coesa, criadora e empreendedora.

A democracia não se esgota no plano político,

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

SOLUTION A TECH ELECTRIQUE INC.

RESIDENCIAL - COMERCIAL - INDUSTRIAL

28 ANOS DE EXPERIÊNCIA

ORÇAMENTO GRATUITO
TRABALHOS GARANTIDOS
SEGURO DE RESPONSABILIDADE

Instalações elétricas novas, reparações e manutenção
Verificação do seu consumo elétrico
Aquecimento elétrico | Especializado em todos os géneros de sistemas de aquecimento elétrico
Converter aquecimento a combustível para eletricidade

ANTÓNIO CORDEIRO
REPRESENTANTE TÉCNICO: 514 933 5767
atech@bell.net | solutionatech.com

a democracia é uma envolvente que abrange todas as áreas da sociedade, sejam elas no plano económico ou cultural. Um dos principais papéis que os jovens portugueses deverão assumir se prende indiscutivelmente com a necessidade de desenvolver e reforçar o espírito lusitano, cabe à juventude de hoje levar e fazer sentir ao mundo a posição económica e cultural que Portugal já teve nos séculos passados. Se os nossos avós foram os homens dos Descobrimentos que ao mundo deram a conhecer outros mundos, cabe-nos a nós hoje dar a conhecer ao mundo um novo Portugal.

É importante trazer a uma discussão ou um debate público todos os elos e as linhas de profunda ligação económica e cultural que estão estabelecidos entre a comunidade lusitana espalhada pelo mundo. Nós na Europa, os nossos irmãos africanos em África, os nossos irmãos brasileiros no Brasil e outros espalhados pelos cinco continentes, devemos ter uma maior preponderância na condução dos destinos mundiais. Este é um papel que a juventude portuguesa deve assumir desde já e lutar, porque isso corresponde a uma maior divulgação da cultura lusitana, da língua de Camões e indiscutivelmente a um maior peso económico da comunidade portuguesa.

O mal-estar e o desânimo assumem as mais diversas formas, todas elas com efeitos altamente nocivos e por vezes extremamente perversos. Penso, por exemplo na explosão em cadeia de escândalos de corrupção, o país dividido entre um pequeno primeiro mundo de favorecidos a viver à grande e à europeia e um vasto terceiro mundo interior de pobres que sem terem mudado de sítio vivem mais longe da Europa que nunca, na descrença que se instala na política e nos políticos, na falta de confiança que se vai perigosamente espalhando no funcionamento do Estado. As frustrações e deceções dão lugar, inevitavelmente à apatia e ao conformismo que se vão generalizando e que a prazo conduzem à decomposição da própria vida democrática. Finalmente,

SERVIÇOS DE CONTABILIDADE FERNANDES

IMPOSTOS

Temos uma grande variedade de serviços:

- Declarações de Pensões
- Contabilidade de companhias
- Declarações
- e muito mais....

A preços muito competitivos favor contactar

ELIZABETH OU DOMINIC
514-566-2659 | 514-653-2659

as tensões e conflitos sociais acabarão por se exprimir traumáticamente para todos, potenciando tendências autoritárias e repressivas de um lado e pulsões anarquizantes do outro, por falta de um tempo oportuno e no lugar próprio, isto é, no interior das instituições e através dos mecanismos constitucionais adequados, não se ter procedido à adequação do direito à vida.

Os desafios passam todos por aprofundar a democracia e pensar de uma forma integrada o desenvolvimento para uma sociedade sem excluídos, entendendo os cidadãos como o elemento mais importante que temos em Portugal e no mundo. A promoção da solidariedade deve ser um vetor central no projeto de sociedade em que nos estamos a comprometer, compatibilizando uma vocação europeia com vocação atlântica, os laços da cultura e a política de emigração com as nossas responsabilidades históricas.

O 25 de Abril não foi apenas a revolução da liberdade e se fosse já seria extraordinário! Foi também uma verdadeira revolução cultural, económica e social, que nos abriu à modernidade que se vive no mundo. Hoje pensar e agir, com a determinação dos homens verdadeiramente livres é o que se espera de todos, cantando e sorrindo, semeando e construindo com a firmeza de não ficarmos pela festa, «futuro» é uma palavra de Abril.

Fabricante, vendedor e instalador de portas e janelas
Windows & Doors Sales and Installation Manufacturer

Portes Fenêtres Pierre Inc.

R.B.Q. 5605-2186-01

We specialize in high quality PVC, hybrid, aluminium, windows and Patio doors

Somos especialistas em PVC, híbrido e alumínio de alta qualidade para janelas e portas de pátio

We also specialize in Residential and Commercial Doors

Também especialistas em Portas Residenciais e Comerciais

Taxes included for senior citizens
Taxas incluídas para cidadãos seniores

4768, Boul Thimens, St-Laurent, Qc H4R 2B2
BY APPOINTMENT ONLY | FREE ESTIMATION
SÓ POR MARCAÇÃO | ORÇAMENTO GRATUITO
Eli: (514) 993-1946 Eva: (514) 578-1953



Varina Aluminium inc.

Ao seu lado e ao seu dispor

Para tudo quanto diga respeito à indústria de alumínio que está ligada à renovação exterior

- Grades de alumínio
- Coberturas com fibra de vidro e policarbonato
- Escadas em caracol e diagonal
- Degraus em alumínio
- Fibras de vidro para o chão das varandas e degraus
- Grades com vidro
- Portas, janelas, fachadas comerciais, etc.



Fábrica e sala de exposição: 6327 Clark, Montreal Tel.: 514-362-1300 Fax: 514-362-8882

Visite o nosso site web:
www.aluminiumvarina.com

PADRE JOSÉ MARIA, 27 ANOS DE SACERDÓCIO

ABRANCO@AVOZDEPORTUGAL.COM

ANTERO BRANCO



O Padre José Maria de Freitas Cardoso celebrou, no passado sábado, 27 anos de vida Sacerdotal. Dezassete, foram passados entre nós, à liderança da comunidade portuguesa de Santa Cruz.

Presidiu a missa de festa e contou com a participação dos padres Fong, Jose Villas, Pierre Bougie e Júlio, que concelebraram com ele. Após a cerimónia religiosa, amigos e paroquianos desceram ao grande salão de festas, completamente renovado, para jantar. A surpresa da noite, foi sem dúvida alguma o momento com a Cathy Pimentel. Depois do seu espetáculo no complexo Leonardo de Vinci, juntamente com os seus músicos Philippe



Mius d'Entremont, ao violoncelo, Danilo Petroni, à viola e seu marido Nilton Rebelo, à guitarra portuguesa, prestaram homenagem ao líder espiritual, que tanto admiram e respeitam. Acabou por Paul Jones, o arquiteto da renovação do salão, lhe pedir para cantar à capela, "Estranha Forma de Vida", que maravilha! Padre José Maria foi ordenado Sacerdote, no dia 16 de Abril de 1989, em Fermentões. A cerimónia foi presidida por D. Eurico Dias Nogueira.

Em 23 e 30 de Abril, celebrou missa nova, nas Paróquias da Murtosa e Bunheiro, respetivamente.

Em 1996, partiu em missão para a República do Benim, onde permaneceu até 1999. Escreveu o livro "Crónicas do Benim", que retrata a sua vivência com o povo d'aquela pequeno país da África Ocidental.

Está desde 8 de Maio de 1999 em Montreal, Canadá, onde trabalha com a comunidade portuguesa de Santa Cruz. É o Pastor da Missão desde 1



de Julho do mesmo ano. Em 2005 criou a Universidade dos Tempos Livres (UTL). A UTL disponibiliza vários cursos e tem organizado muitas atividades ao longo dos anos. Desde a sua criação que a UTL se tem afirmado como uma instituição de referência na comunidade portuguesa de Montreal e tem sido apresentada como exemplo a seguir noutras comunidades portuguesas espalhadas pelo mundo. Em 8 de Dezembro de 2008, o Padre José Maria Cardoso foi condecorado por D. Duarte de Bragança, com o Grau de Cavaleiro da Real Ordem de Nossa Senhora da Conceição de Vila Viçosa. Em 10 de Junho de 2012, foi também condecorado pelo Presidente da Republica Portuguesa, Aníbal Cavaco Silva, com o grau de Oficial da Ordem de Mérito, pela criação da UTL. Esta condecoração foi entregue pelo Secretário de Estado das Comunidades, Dr. José Cesário, no dia 27 de Janeiro de 2013, em Montreal. Em 29 de Ja-

neiro de 2013, nas comemorações do 36º aniversário da Casa do Povo de Fermentões, em cerimónia de vídeo-conferência, recebeu o Galardão de Honra Farramundanes, a mais alta distinção honorífica desta instituição. Um galardão oferecido pelo presidente da instituição, José da Silva Fernandes. Nesse mesmo dia, comunicou que entregaria ao museu de Agricultura de Fermentões as condecorações recebidas como prova de amizade à sua Terra e à sua Gente. Desde a sua chegada a Montreal, o Padre José Maria Cardoso tem contribuído para dinamizar a vida espiritual da comunidade portuguesa. Entre alguns dos eventos mais



importantes estão: a Missa das dez e Pirlampos; instalação no interior da igreja de uma Via Sacra em azulejos, painéis laterais, ambões e Sacrário; celebração das Missas dos 50 anos, das Filarmónicas, dos Fadistas, dos Folclores e dos Corais; exposição "1000 Visages", no contexto da Arte Sacra do Plateau; organização do Painel da língua e da saudade, à entrada do Centro Comunitário; colocação do painel alusivo ao bairro português,

no lado da rua Rachel; criação de uma sala Multimédia; criação do programa "Vamos Comer Juntos"; renovações, do altar e da instalação dos ares condicionados na igreja, do Centro Comunitário e do Salão Nobre e da arborização do adro; recepção do presidente da República, Dr. Jorge Sampaio; do presidente da Assembleia Assembleia da República, Dr. João Bosco Mota Amaral; dos Duques de Bragança, Dom Duarte e Dona Isabel; do Duque d'Aremberg; do Secretário de Estado das Comunidades, Secretário Regional das Comuni-



dades, entre outras personalidades; celebração na catedral dos 50 anos da chegada dos Portugueses; celebração do 25º aniversário da construção da igreja; celebração do 25º aniversário da presença do Verbo Divino em Santa Cruz; transição do Rancho Folclórico Português de Montreal para a UTL; instalação do sistema áudio visual para



os cânticos; publicação do livro comemorativo da construção da igreja; aquisição da relíquia do Santo Lenho, oferecida pelo Patriarca de Lisboa; aquisição do Relicário, oferecido pela Diocese de Montreal; instalação do painel de Lisboa antes do terramoto na sala da Missão; grande observador, por natureza, escreveu, em 2014, outro livro de crónicas intitulado "Ao Largo"; recentemente, procedeu à renovação do Grande Salão de Festas.

E tantas outras atividades que em menor ou maior escala têm contribuído para reforçar esta comunidade ao longo dos anos.

3º DOMINGO DA PÁSCOA

ABRANCO@AVOZDEPORTUGAL.COM



ANTERO BRANCO

O terceiro Domingo do Espírito Santo ou a terceira Dominga do Espírito Santo, como se usa dizer em algumas localidades dos Açores, teve uma participação inabitual.

Mais de vinte coroas invadiram a igreja de Santa Cruz. Somente dos Amigos do Espírito Santo, da Associação Portuguesa do Espírito Santo (Hochelaga) levaram dezassete, mais todas as outras, das famílias Lucas e Briana Randoza, Amália Gabriel Carreiro Lopes e de Artur Amaral. O altar encontrava-se deslumbrante, com todos aqueles símbolos do Divino.

Os amigos de Hochelaga rezaram o terço durante uma semana, na sala de Nossa Senhora dos Milagres. Um dos dias, o Miguel Costa, membro da Associação Burra de Milho, da ilha Terceira, que esteve no passado fim de semana a promover o cinema açoreano, através de três curtas metragens, na Casa dos Açores do Quebec, participou no terço. Sempre com a sala repleta, iniciavam-no recitando, em primeiro lugar, a oração que o Padre José Maria lhes entregou no Domingo de Páscoa, aquando do envio das coroas e Bandeiras da Terceira Pessoa da Santíssima Trindade. Após a reza, havia o habitual convívio, sempre com qualquer coisa para se petiscar.

No Domingo, as dez famílias, que se reagruparam com o terceiro Domingo de Hochelaga, desfilarão com toda a solenidade até ao altar, para que o Padre José Maria, no Domingo do Bom Pastor, procedesse à coroação, bênção e isenção das inúmeras pessoas que foram coroar.

Após a cerimónia religiosa, os convidados das famílias de Libéria Coelho, Filipe Silva, Emília Medina, Ricky Leite, Margarida Medeiros, Fátima Toste Câmara, Fátima Pacheco, Fátima Cordeiro, Eduarda Leite e Machael Costa, foram até a Hochelaga, para se regalar com sopas e alcatra, à moda dos Altares, da ilha Terceira. Como sobremesa foi-nos servido um delicioso arroz doce,

A Associação Portuguesa do Espírito Santo está a preparar com todo o entusiasmo, a sua festa do Divino. Como não a fazem este ano na sua sede social, devido a problemáticas de licenças, tudo é mais trabalhoso. De Domingo a quinta-feira, o terço é rezado em Hochelaga e, então na sexta-feira dia 6, Sábado dia 7 e Domingo dia 8 de Maio, as festividades terão lugar na igreja Saint-Enfant-



decorado com uma coroa do Divino, em canela.

O amigo Ildeberto Silva, coordenador das grandes festas de Santa Cruz, veio até à nossa mesa, para comentar comigo e com Eduíno Martins, editor deste jornal, sobre a delícia da alcatra que tinha acabado de saborear. As primeiras sopas e a primeira alcatra do ano, têm sempre um paladar especial. Todas estas famílias estão de parabéns pela maneira como orientaram este terceiro Domingo do Espírito Santo.

-de-Jesus.

Este ano contam com um elenco de artistas de grande calibre. DJ Tony, Tony Câmara, Saul, Sabrina, Conjunto Reality (Ex-Sparkles), Mário Marinho, Rancho Português de Montreal, Suzy de Oliveira, Sylvie Pimentel e ainda a Filarmónica do Divino Espírito Santo de Laval.

Venham todos festejar estas grandes festas em Louvor do Espírito Santo, na comunidade vizinha de Saint-Enfant de Jesus.

SUPER MARCHÉ sakaris

4393 boul saint-Laurent T: 514-844-5143

LIVRAISON GRATUITE
À L'ACHAT DE 60.00\$ ET PLUS

20 APR -- 26 APR

<div style="background-color: red; color: white; padding: 10px; font-size: 2em; font-weight: bold;">1 09</div> <div style="font-weight: bold; font-size: 1.2em;">/ LB</div> <p style="font-weight: bold; font-size: 1.2em;">POMME ROYAL GALA</p>	<div style="background-color: red; color: white; padding: 5px; font-size: 1.5em; font-weight: bold;">1 49</div> <div style="font-weight: bold; font-size: 1.2em;">/ 2</div> <p style="font-weight: bold;">AVOCATO</p>	<div style="background-color: red; color: white; padding: 5px; font-size: 1.5em; font-weight: bold;">2 29</div> <div style="font-weight: bold; font-size: 1.2em;">/ 125g</div> <p style="font-weight: bold;">DOUBLE CHOCOLATE CRISPS SWEDISH OAT CRISPS SWEDISH OAT CRISPS ORANGE</p>
<div style="background-color: red; color: white; padding: 5px; font-size: 1.5em; font-weight: bold;">0 49</div> <div style="font-weight: bold; font-size: 1.2em;">/ LB</div> <p style="font-weight: bold;">BANANE</p>	<div style="background-color: red; color: white; padding: 5px; font-size: 1.5em; font-weight: bold;">0 79</div> <div style="font-weight: bold; font-size: 1.2em;">/ 341ml</div> <p style="font-weight: bold;">MAIS A GRAINS ENTIERS 341ml</p>	<div style="background-color: red; color: white; padding: 5px; font-size: 1.5em; font-weight: bold;">4 99</div> <div style="font-weight: bold; font-size: 1.2em;">/ 540ml</div> <p style="font-weight: bold;">SIROP D'ERABLE 540ml</p>
<div style="background-color: red; color: white; padding: 5px; font-size: 1.5em; font-weight: bold;">2 49</div> <div style="font-weight: bold; font-size: 1.2em;">/ 6</div> <p style="font-weight: bold;">ORANGE</p>	<div style="background-color: red; color: white; padding: 5px; font-size: 1.5em; font-weight: bold;">5 49</div> <div style="font-weight: bold; font-size: 1.2em;">/ 750g</div> <p style="font-weight: bold;">POISSON ROUGE FERMA 750g</p>	

Photo à titre indicatif seulement. Offre limitée aux quantités en stock. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Tous droits réservés par Supermarché Sakaris.



55 ANOS

SMARTINS@AVOZDEPORTUGAL.COM



SYLVIO MARTINS

Segunda feira 25 de abril será um momento muito emotivo para o jornal A Voz de Portugal, podemos vos informar, que o jornal festeja o seu 55º aniversário da fundação deste jornal, foi no auspicioso dia 25 de abril de 1961 que se fundaria este jornal, sendo com muita honra e

parte literatura, Natércia Rodrigues na parte cultural, António Vallacorba na parte comunitária, Raúl Mesquita na parte política, Manuel Moura, na opinião, Maria Calisto na parte da juventude e muito mais. Todos abriram a porta a esta nova aventura. 12 anos depois a equipa é muito diferentes mas a missão continua.

Dar a conhecer a comunidade tudo o que se passa na comunidade, notícias locais e internacionais, notícias desportivas, saúde, literatura, e muito mais. Hoje a nossa equipa é muito diferente,



orgulho que me associo com algumas palavras a esta importante efeméride - um marco histórico.

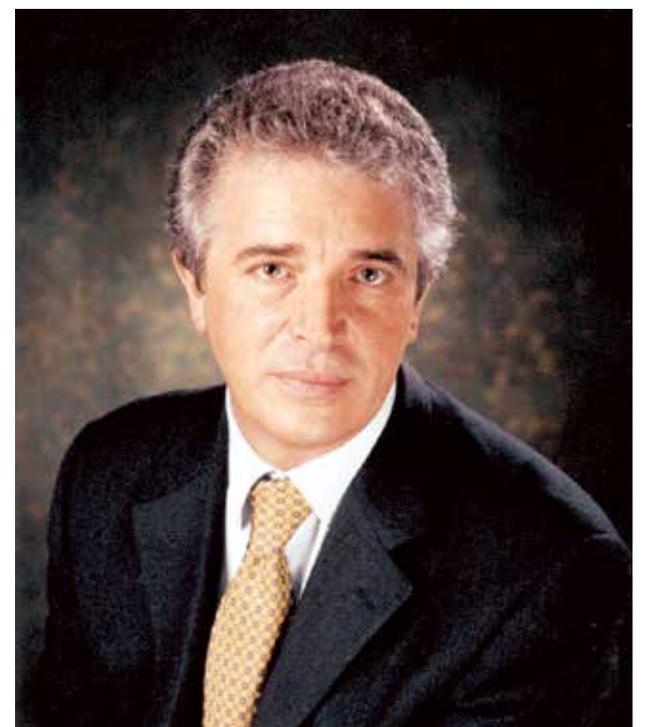
Desde já, o jornal A Voz de Portugal, estava sendo publicado no Continente e, portanto, a refletir mais profundamente o que acontecia por lá. Posteriormente é que foi também publicado nos Esta-

Manuel de Sequeira Rodrigues é o nosso diretor, um dos mais antigos colaboradores do jornal. Mário Carvalho e Antero Branco na redação e na parte administrativa Tony Saragoça, Miguel Félix. É uma equipa mais forte para vos informar no que é importante e mais dinâmica e com uma força incrível. Augusto Machado, que é o mais antigo do nossa equipa, dando uma mais valia a este jornal, Elisa Rodrigues na parte cultural, Helder Dias na parte da Fórmula 1. Francisca Reis, Sylvio Martins, Miguel Félix, Humberto Cabral, João Arruda, Manuel Neves Telmo Barbosa e Elizabeth Martins Carreiro formam o núcleo principal na par-



dos Unidos e aqui, numa empresa italiana. Se lhe deu inicialmente o nome de AVP, certamente que cada vez mais tem vindo a refletir quase tudo o que se passa na comunidade. É, pois, em todo o sentido "A Voz da Comunidade Portuguesa no Quebec". Nesta edição quero dar um pouco de mim, e de todos que passaram por aqui e que deram a alma a este jornal.

A equipa do jornal foi geralmente sempre composta de uma equipa bastante simples sem grandes diplomas em jornalismo. Quando entrei no jornal foi na compra do jornal pelo Eduíno Martins, deu-me a oportunidade de entrar nesta equipa. Nesta altura havia o diretor Amando Barqueiro, Tavares Bello como chefe da redação, Adelaide Vilela na



AO SERVIÇO DA COMUNIDADE



Foto da equipa do jornal A Voz de Portugal 1993

te comunitária. Depois temos Jorge Matos, José de Sousa na parte das crónicas insólitas. António Pedro Costa e Jorge Correia na parte atualidade. E, temos sempre espaço para todos que queiram colaborar e informar a comunidade.

MANUEL DE SEQUEIRA RODRIGUES

A expressão de envolvimento afetivo dos cidadãos com “A Voz de Portugal” que teimosamente resiste à erosão do tempo, está bem patente no trabalho desenvolvido pela Direção e colaboradores:

É com satisfação que registamos o aumento do número de leitores e a presença, com êxito dos nossos clientes, isso sim, é a nossa mais-valia para que os seus produtos resultem com boa visibilidade em termos comerciais e a escrita e as imagens sempre a pensar na ribalta dos acontecimentos culturais e artísticos na língua portuguesa.

O jornal A Voz de Portugal é a primeira referência na comunidade portuguesa. Por outro lado é notória a preocupação da direção em continuar no futuro a apostar preferencialmente na informação, na aproximação à população local, à dinâmica sociocultural e desenvolvimento económico da nossa comunidade. Se uns partem de Portugal à procura de bom sucesso, o jornal A Voz de Portugal partiu no dia 25 de Abril «55 Anos» em Montreal, ao encontro de Portugal e dos portugueses residentes no Canadá, com sucesso.

Um muito obrigado, um grande bem hajam, aos muitos milhares de portugueses e portuguesas, que participaram na vida do jornal A Voz de Portugal e à receptividade por parte dos leitores e empresários. Sem a vossa participação nada seria possível, nada seria igual.

Fica a reafirmação da nossa determinação em manter viva A Voz de Portugal.

ANTÓNIO VALLACORBA

“(…) Era realmente então ‘A Voz de Portugal’



(AVP), pois o jornal estava sendo publicado no Continente e, portanto, a refletir mais profundamente no que acontecia por lá. Posteriormente é que foi também publicado nos Estados Unidos e aqui, numa empresa italiana.

Se se lhe deu inicialmente o nome de AVP, certamente que cada vez mais tem vindo a refletir quase tudo o que se passa na comunidade. É,



pois, em todo o sentido ‘a voz da comunidade portuguesa da província do Quebec’. É mais lusocanadiano do que apenas ‘lus’.

Nesta altura, convém acrescentar que, e tal como Valdalino Ferreira, antigo dono do jornal, me disse, estava-se em 1979 quando ele e o saudoso Armando Barqueiro, histórico diretor de AVP, receberam da parte dos fundadores do jornal no Continente, uma carta de intimidação para deixarem de usar em Montreal o título de “A Voz de Portugal”, motivo por que passou a ser durante algum tempo apenas ‘Voz de Portugal’.(…)”.

**Ao jornal A Voz de Portugal
É a Voz de Portugal
O orgulho de todos nós,
O mais antigo jornal
Que dá voz à nossa voz.
Tem bons colaboradores
E jornalistas com certeza
Que sabem honrar as cores
Da bandeira portuguesa.
Quem folheia e não te lê
Sei bem que tu não o julgas
Mas com certeza que não vê
As verdades que divulgas.
Muito obrigado, jornal
Num abraço de amizade,
És A Voz de Portugal
E a voz da saudade.**

António Vallacorba



ASSOCIAÇÃO SAUDADES DA TERRA QUEBEQUENTE

A MELHOR E MAIOR FESTA DO ANO

SMARTINS@AVOZDEPORTUGAL.COM



SYLVIO MARTINS

Através dos anos é difícil apontar todos os eventos importantes na comunidade, há tantos. Inauguração de uma nova entidade ou uma antiga que está quase a fechar as portas. Grandes espetáculos tal como a primeira edição do Festival Portugal com Roberto Leal. A vinda do Quim Barreiros, Emanuel, José e Ana Malhoa foram todos grandes momentos na comunidade, etc.

Este ano, estávamos a espera do primeiro grande evento na comunidade, e a Associação Sauda-

todos estão a dançar, bailar e festejar. A Associação Saudades da Terra Quebequente (ASTQ) é mesmo uma organização que traz artistas de qualidade.

Começando pelo início, a sala de Saint-Enfant Jésus, não é um grande luxo, paredes amarelas, uma sala mais ou menos normal para uma pequenina festa, bem normal. Mas, esta organização faz o impossível,... possível. Todas as paredes da sala foram tapadas por um tecido branco e azul com lindas decorações orquestrada por Lina Pereira que trabalhou muitas horas para realizar a decoração da sala, e um sistema de luz através da sala, a cozinha tapada e lindamente decorada, o bar estava muito bem apresentado, todas as cadeiras e as mesas forradas em branco e com um centro de

aquela multidão de gente.

Depois iniciou-se o jantar com uma música leve e relaxada, do DJ Alex Moreira para todos aproveitarem falar, comer e beber. Às 21h, jantar feito, é tempo para coisas sérias. O DJ Alex Moreira fez bailar todos sem parar até que o Jorge Ferreira fizesse a sua entrada. Os organizadores decidiram fazer duas pausas durante a noite,... A primeira foi quando o DJ Alex Moreira devia tirar o seu equipamento para dar espaço ao conjunto. Durante este momento os organizadores fizeram as tiragens, 2 pares de bilhetes para ver a equipa de futebol o Impacto, e uma viagem aos Açores oferta de Azores Airlines. Neste momento Carlos Botelho, Director principal no Canadá, informou todos a mudança de nome para Azores Airlines e que vão fazer tudo para acomodar e ajudar o mais possível a nossa comunidade.

E, depois o grande "SHOW" do Jorge Ferreira fizeram a parte protocolar com a troca de lembranças e placas, foram distinguidos, Joe Medeiros, António Cabral, a Mercearia Sá e Filhos, Arthur Sousa e o Convidado de Honra Emanuel Silva.

Todos conhecem o grande cantor Jorge Ferreira. O seu show é sempre espetacular com uma grande variedade de estilo de canções. Do Bailinho, às canções e Rap, tudo isso fez realmente a alegria do povo presente nesta festa.

O Jorge Ferreira deixou uma linda mensagem para Montreal e aos seus organizadores. "Aqui em meu nome e em nome de toda a minha equipa,



des da Terra Quebequente ganharam o prémio e distinguiu-se com mais uma edição da "Festa do Chicharro", sábado passado, 16 de abril, no subsolo da Igreja Saint-Enfant-Jesus.

2016 é um ano muito difícil para todos, mas esta festa é uma das mais conhecidas e reconhecidas através da comunidade. Porquê? É simples quando este grupo organiza, todos querem ir, porque esta coletividade faz um grande "show" e este ano, é um ano importante para esta organização.

Através dos anos os organizadores desta festa estiveram sempre a puxar os limites artísticos e a inovar. Para a 20ª Festa do Chicharro tivemos a oportunidade de ter o grande artista Jorge Ferreira e a sua banda. Muitos perguntaram-me, se o espetáculo era bom ou não. Se podia ser melhor ou melhorado. A minha resposta foi muito simples. Com um cartaz assim é impossível perder, a única coisa é como guardar um preço acessível para o Zé Povinho.

Muitos tinham dúvidas, mas os bilhetes venderam-se em algumas horas. A sala ficou esgotada e recusaram mais de 400 pessoas porque a sala tem uma capacidade máxima, e o presidente não podia acomodar todos. É triste, mas todos devem se preparar e reservar o seu lugar o mais rápido possível. Este ano foi um grande sucesso para todos os gostos, e, não é uma festa para ficarmos parados 7 ou 8 horas sentados, mas sim uma festa onde



mesa realmente luxuoso, o teto parecia um céu e o palco estava muito bem organizado e decorado com um ecrã gigante atrás, onde todos podiam ver um vídeo, onde podiam ver todos os patrocinadores que ajudaram a realizar esta festa e durante o espetáculo do Jorge Ferreira, estilo único na comunidade tornou o palco realmente fantástico.

Tudo estava a 100%, sem falha nenhuma. Podemos dizer que a sala era uma sala de receção luxuosa. A festa teve início com as boas vindas do mestre de cerimónia Mário Carvalho, e neste momento, foi a entrada do convidado de honra, Emanuel Silva, tocando concertina e fazendo a alegria de todos os amantes da tradições da Ribeira Quente que entrou com a equipa que iria servir



Marché

Et Fils Inc. Desde 1975

Esta página é patrocinada por
Sá e Filhos e Distribuição Sá

Distribuição

Et Fils Inc. Desde 1975

4701 RUA ST-URBAIN | Tel.: 514.842.3373

agradecemos ao Sr. Roberto Carvalho presidente da Associação Saudades da Terra Quebequente em Montreal e a toda a sua equipa pelo convite e pela bonita noite que nos propôs, não tenho palavras com que possa agradecer a um público 5 estrelas que criou um ambiente maravilhoso em que tornou a sala num verdadeiro espetáculo. Obrigada



do Montreal e obrigado Sr. Roberto Carvalho e a toda a sua equipa”.

Após a cerimónia da entrega das placas, o DJ Moreira continuou em grande força até 3h da manhã sem parar, “WOW”. E depois o convidado de honra, e o Mário Carvalho, o nosso diretor, continuaram a festa com cantorias e desgarradas até 6h da manhã.

lizar este evento. Um especial agradecimento ao artista Jorge Ferreira, homem de grandes capacidades morais e de bem servir, que desde o primeiro contacto demonstrou disponibilidade, abertura na sua vinda à XX FESTA DO CHICHARRO em Montreal. Ciente da complexidade inerente à sua deslocação a Montreal, não só toda a logística necessária, mas sobretudo à sua agenda profissional, em nenhuma ocasião colocou dificuldades, impedimentos, na concretização de mais um objetivo desta Associação. Em todos os momentos foi um profissional exemplar, cordial, um ser humano admirável, em meu nome pessoal e desta associação, fica o nosso muito obrigado. Também não podia deixar de agradecer o nosso convidado de Honra, Emanuel Silva, jovem simples, humilde, de fino trato, de grande valor moral... um grande Obrigado Emanuel. Termino agradecendo mais uma vez



O presidente Sr. Roberto Carvalho, deu-me uma mensagem para divulgar a todos, “Na qualidade de Presidente da Associação Saudades da Terra Quebequente, sinto o dever em agradecer a todos aqueles que no dia 16 de abril proporcionaram mais um magnífico convívio, XX FESTA DO CHICHARRO em Montreal. Um obrigado a todos os nossos parceiros, patrocinadores e colaboradores, pois sem o vosso apoio seria impossível rea-

a todos os que contribuíram para o sucesso da XX FESTA DO CHICHARRO em Montreal. Obrigado a todos!”.

Domingo, serviu certamente para tirar todas as decorações e arrumar a sala. E, depois, descansar para os organizadores. Agradeço aos organizadores pelo seu empenho e dedicação durante todos estes 20 anos a organizarem esta festa. Para terminar, viva a Ribeira Quente!



ASSOCIAÇÃO
QUEBE SAUDADES DA TERRA
QUENTE
www.quebequente.com

Este artigo é patrocinado pela Associação Saudades da Terra Quebequente

Sempre respeitando as tradições da nossa terra

INAUGURAÇÃO DO CENTRO FINANCEIRO SUN LIFE DE LAVAL

No passado dia 14 de abril inaugurou-se o novo estabelecimento de negócios do centro financeiro Laval Sul da Financeira Sun Life. Foi a abertura oficial deste centro em Laval, situado no 3131 boul. Saint-Martin Oeste, escritório 110.

Robert Dumas, Presidente da Financeira Sun Life no Quebec e Marc Demers, Presidente da Câmara de Laval estiveram presentes na cerimônia de abertura tendo visitado os escritórios e cortado a fita amarela.

“Estamos muito contentes deste novo espaço em Laval. Os centros financeiros desempenham um papel crucial no exercício das nossas atividades e estão intimamente ligadas ao crescimento da nossa empresa” declarou Robert Dumas.

“Temos uma equipa sólida de conselheiros e conselheiras devotos e estamos contentes de poder oferecer os nossos serviços na região e de poder também ajudar a população de Laval a determinar os seus objetivos e a encontrar soluções que os ajudarão a atingir a segurança financeira nas diferentes etapas das suas vidas” indicou Anny Corriveau, diretora do centro Financeiro Sun Life de Laval.

Gostaria de mencionar que entre os vários con-

selheiros, há um conterrâneo nosso, Manuel Resendes, originário da vila de Rabo de Peixe em

suntos financeiros.

Desejamos ao Manuel muito sucesso e que a



S. Miguel, Açores que está sempre disponível para o aconselhar e ajudar em todos os seus as-

Sun Life continue a crescer.

CATHY PIMENTEL, UMA GRANDE FADISTE

HCABRAL@AVOZDEPORTUGAL.COM



HUMBERTO CABRAL

“O fado é talvez a mais significativa forma de expressão artística em Portugal, aquela que mais nos identifica internacionalmente

e aquela que melhor define a alma do nosso povo”, disse o presidente Cavaco Silva quando o Fado foi reconhecido pela Unesco.

O fado tem uma longa história muito significativa com grandes artistas de renome, destacando vozes do fado de sempre, como Alfredo Marceneiro, Hermínia Silva ou Fernando Farinha. Aqui em Montreal, tivemos também grandes artistas na comunidade, e ainda temos.

Sábado 16 de abril, numa das mais belas salas

do Centro Leonardo Da Vinci em St-Leonard tive a oportunidade de ver e apreciar um grande espetáculo da Cathy Pimentel com os seus músicos Philippe Mius d’Entremont, ao violoncelo, Danilo Petroni, à viola e o seu marido Nilton Rebelo, à guitarra portuguesa.



A sua linda voz foi memorável para todos os presentes que apreciaram um “show” íntimo e que eu também adorei. Parabéns Cathy.



O Castanheira existe desde 1970, sempre ao serviço da nossa comunidade portuguesa



COCO RICO

T.: 514 849.5554

Feliz Aniversário A Voz de Portugal



3907 BOUL. ST-LAURENT MTL (ESQ. NAPOLEON)



A FPM CELEBRA O DIVINO ESPÍRITO SANTO



PATRÍCIA FERREIRA

A devoção do Espírito Santo é muito antiga na nossa comunidade e a importância que lhe é dada e a forma como é realizada varia de associação para associação. Mas existem três pontos que são fulcrais; as Domingas, (que consiste na reza do terço) a coroação e por fim a grande festa.

Este ano, como tem sido hábito, a Filarmónica Portuguesa de Montreal abriu as suas portas para mais uma partilha de devoção e fé, em honra ao Divino Espírito Santo rezando-se o terço à noite, perante a Coroa e a Bandeira.

Foi uma semana de devoção à terceira pessoa da Santíssima Trindade com um significado especial pois para mim, foi a minha primeira vivência neste meio.

Durante essa semana foi partilhada a religião e a amizade, a casa esteve sempre cheia com a presença de amigos e familiares. No fim da oração houve a habitual partilha do pão, neste caso bons petiscos, bolos e bebidas. No sábado foi realizada a entrega das pensões, a quem desde já agradecemos a todos aqueles que nos abriram a porta e que fizeram desse um momento agradável convívio e boa disposição, terminamos este dia servindo a carne guisada a todos os presentes na nossa sede.

No domingo a Filarmónica Portuguesa de Montreal participou na celebração da eucaristia com as Coroações.

No fim da celebração todos membros, amigos e familiares dirigiram-se à sede para terminar o ciclo festivo. Partilhando assim a sua boa disposição, foi servido a todos os presentes a famosa sopa, bom vinho, deliciosos doces e acima de tudo tivemos a animação realizada por alguns membros da FPM com as suas desgarradas e temas alusivos ao Divino Espírito Santo.

Deu-se por terminado este belíssimo encontro com a nomeação dos próximos mordomos. Este ano a Filarmónica não tem 1 mas sim 2. Um bem haja ao Sr. Paulo e à esposa, Lúcia Cordeiro, e ao

Sr. João Moniz e à Sra. Maria José Moniz.

Os mordomos terão o Divino Espírito Santo o ano todo em casa, ou seja a Coroa e a Bandeira. Mais uma vez obrigado a todos os que trabalharam para que a FPM conseguisse realizar as festividades com sucesso.



ATENÇÃO

Já chegou

A Bênção da Virgem de Fátima

Reserve já o poderoso protector e regulador de energias positivas

A Santíssima Virgem de Fátima entregou a uns pastorinhos uma série de predições e um maravilhoso segredo para a protecção contra energias negativas e a maldade das pessoas. Desta forma, seguindo as instruções da mesma Virgem, os maiores eruditos das ciências místicas, e com a bênção dos bispos, criaram o maior e poderoso Protector e Regulador de energias chamado "A Bênção da Virgem de Fátima".

Este poderoso protector e regulador de energias tem a capacidade de absorver as energias negativas e transformá-las em energias positivas, recebendo assim, as pessoas que com ele andam, bênçãos de amor, saúde, trabalho e prosperidade. As suas bênçãos são ilimitadas e assim o confirmam milhares de pessoas que o têm por todo o mundo.

A minha amiga, ao ver os problemas que eu tinha com a minha filha, falou-me dos Mes-tres e da Medalha da Bênção de Nossa Sra de Fátima, eles disseram-me o que se estava a passar e como ajudá-la. Fiz tudo como me indicaram e agora ela deixou esse mau homem. Lourdes S.

Sofria com a minha esposa todos os dias ao vê-la na cama, queixando-se de dores nas costas. Levei-a a vários lugares, mas ninguém me dizia o que tinha e como curá-la. Só através dos Mestres e com a Medalha da Bênção de Nossa Sra de Fátima é que conseguimos encontrar a cura. Fam Rodrigues.

Proteja-se e proteja a sua família com "A Bênção da Virgem de Fátima"

Reserve-o AGORA MESMO Contactando o: **438-877-7490** e obtenha totalmente **GRÁTIS** a oração a nossa Sra. de Fátima **MONTREAL**

O FRANGO PREFERIDO EM MONTREAL

CHURRASQUEIRA . PADARIA . PASTELARIA

DOIS LUGARES PARA MELHOR VOS SERVIR

- 115 RUA RACHEL E., MTL TEL.: 514-849-1803
- 8695 10^e AVENUE, ST-MICHEL TEL 514-374-0333

O FRANGO PREFERIDO EM MONTREAL

MAIS DE MIL PEÇAS DE VESTUÁRIO CONTRAFEITO

APREENDIDAS NA TERCEIRA

O Posto Territorial da Praia da Vitória da GNR apreendeu, no passado dia 15 de abril, 1 075 peças de vestuário e acessórios de várias marcas, no valor de 5035 euros, por crime de contrafação.



As apreensões decorreram no passado dia 15 de abril, nos concelhos de Angra do Heroísmo e Praia da Vitória, no âmbito de ações de fiscalização a vários estabelecimentos comerciais da ilha Terceira.

Segundo refere a GNR em comunicado, os dez proprietários dos espaços fiscalizados foram identificados e os representantes das marcas lesadas serão notificados para efetuarem o respetivo procedimento criminal.

O processo está entregue ao Ministério Público de Angra do Heroísmo e Praia da Vitória, do Tribunal Judicial da Comarca dos Açores.

BIBLIOTECA DE PONTA DELGADA ASSINALA DIA MUNDIAL DO LIVRO

A Direção Regional da Cultura, através da Biblioteca Pública e Arquivo Regional de Ponta Delgada, promove, no âmbito do seu plano de atividades e como celebração do Dia Mundial do Livro, que se assinala a 23 de Abril, a realização da oficina “Ver para Crer”, um projeto da autoria de Andreia Brites e Sérgio Letria.



Esta oficina de promoção da leitura visa criar expectativas de leitura nos adolescentes através de uma atividade de previsão e apresentação de alguns livros de literatura infanto-juvenil.

A iniciativa inclui a realização de sessões nos dias 21 e 22 de Abril, pelas 10h00 e 14h00, sendo a sessão da tarde adaptável ao horário escolar. Estas sessões são dirigidas a grupos do 3º e 4º anos do 1º Ciclo e do 2º e 3º ciclos de escolaridade, estando a participação dependente de marcação prévia.

PORTES ET FENÊTRES
PAULO ÁVILA
438-402-3838
 FABRICANTE DE PORTAS E JANELAS DE ALTA QUALIDADE EM ALUMÍNIO
 CONSULTA GRATUITA E PREÇOS ESPECIAIS PARA A COMUNIDADE PORTUGUESA

ÓRGÃOS DE COMUNICAÇÃO SOCIAL DA DIÁSPORA REUNIDOS NO AÇORES

O Governo dos Açores promove, entre 22 e 26 de Abril, nas ilhas do Faial, Pico e São Jorge, a realização do Encontro de Órgãos de Comunicação Social da Diáspora Açoriana, que vai debater os seus principais desafios atuais e futuros.

Contando com a participação de 38 órgãos

Vamberto Freitas, da Universidade dos Açores, “num espaço de debate aberto que pretende servir de veículo de discussão sobre os desafios atuais da comunicação social e promover o estreitamento das relações e laços que unem os órgãos de comunicação social dos dois lados do Atlântico”, refere a mesma nota.



de comunicação social oriundos da Bermuda, Brasil, Canadá, Estados Unidos da América e Portugal continental, a abertura oficial do encontro acontece na sexta-feira, 22 de Abril, pelas 10h00, no Centro de Interpretação do Vulcão dos Capelinhos, no Faial, e inclui uma palestra de José Lopes de Araújo, Diretor Institucional e de Arquivo da RTP, intitulada “A Diáspora e os Media”, refere uma nota do executivo açoriano.

A iniciativa, promovida pela Presidência do Governo dos Açores, envolve também a presença, no primeiro dia, dos órgãos de comunicação social da Região, estando prevista uma sessão de trabalho conjunta, moderada por

O “Encontro de Órgãos de Comunicação Social da Diáspora Açoriana: Desafios Atuais e Futuros” pretende ainda “potenciar a reflexão e o debate sobre temas como, entre outros, o bilinguismo e as novas plataformas de comunicação, procurando também, por outro lado, dar a conhecer aos participantes os Açores de hoje, em diversas dimensões e sectores de atividades”.

Nesse sentido, a iniciativa prevê a realização de sessões de trabalho nas ilhas do Faial, Pico e São Jorge, “promovendo o conhecimento de diversos locais e fomentando a discussão e partilha entre os participantes, abordando temas como a valorização do Mar nos Açores, numa sessão a realizar na Fábrica da Baleia, na Horta, os Açores enquanto destino turístico, a realizar na Gare Marítima da Horta, ou as políticas ambientais no arquipélago, cujo debate terá lugar numa sessão a realizar na Casa da Montanha, na Madalena”.

Para além das sessões de trabalho, os participantes neste encontro terão ainda a oportunidade de realizar várias visitas nas três ilhas do “Triângulo”, entre as quais à União das Cooperativas Agrícolas de Laticínios de São Jorge e à Fábrica de Conservas de Santa Catarina.

O encontro de órgãos de comunicação social da diáspora é organizado pelo Gabinete do Subsecretário Regional da Presidência para as Relações Externas, através da Direção Regional das Comunidades, com a parceria do Gabinete da Subsecretaria Regional da Presidência para os Assuntos Parlamentares.

CLÍNICA DENTÁRIA LUSO
 DR. N. PELOSO, D.D.S. DR. A. KARAMITSOS, D.D.S.
 DR. S. LAVANI BAER, D.D.S. DR. R. LAFLEUR, D.D.S.

- SERVIÇOS DE QUALIDADE
- SERVIÇOS ORTODÔNTICOS, IMPLANTES COROAS, PLACAS, BRANQUEAMENTO DOS DENTES, E OUTROS SERVIÇOS
- FALAMOS PORTUGUÊS, FRANCÊS, INGLÊS, ITALIANO, ESPANHOL E GREGO

1, RUA MONT-ROYAL ESTE, MTL, Qc
T.: 514.849.2373 F.: 514.849.6189

SENADO JÁ TERÁ VOTOS SUFICIENTES PARA AFASTAR DILMA

Bastam 41 votos favoráveis ao impeachment, para que a presidente saia temporariamente do mandato e seja processada.

Encerrada a votação na Câmara de Deputados, a única coisa que separa a presidente Dilma Rousseff do seu afastamento é uma votação que provavelmente ocorrerá no dia 11 de maio, dependendo da vontade de Renan Calheiros (PMDB-AL). Por isso, o último reduto de Dilma para tentar manter-



-se no cargo é o Senado Federal. Bastam 41 votos favoráveis ao impeachment, para que a presidente saia temporariamente do mandato e seja processada, segundo a Gazeta do Povo.

A votação por maioria simples parece complicada para Dilma no momento, pois pelo menos 44 senadores já declararam voto pelo impeachment de Dilma. Caso isso seja confirmado, Michel Temer (PMDB) assume interinamente o governo do

país, até que o julgamento no Senado seja concluído, o que pode demorar até seis meses. Antes da primeira votação, o presidente do Senado, Renan Calheiros receberá oficialmente o processo, que deve ocorrer ainda nesta segunda-feira (18), pelas mãos do presidente da Câmara, Eduardo Cunha.

A partir daí abrirá uma comissão especial para estudar o pedido de impedimento. É esse relatório que será votado possivelmente no fim da primeira quinzena de maio. Se for instaurado o processo, quem assume o comando do julgamento é o presidente do Supremo Tribunal Federal, o ministro Ricardo Lewandowski. A previsão é que as negociações no Senado também deverão ser duras, como ocorreu na Câmara dos Deputados. O governo terá de apostar todas as suas fichas, e Michel Temer certamente articulará a partir do Palácio do Jaburu, como fez neste “primeiro turno” do impeachment. As contas no Senado são diferentes por duas razões: a votação é por maioria simples e porque a distribuição geográfica dos eleitores é diferente, ou seja, cada estado, independentemente do tamanho, tem três senadores. Caso se confirme o afastamento, Dilma terá uma segunda votação controversa. Difícil porque ela estará fora do cargo. Por outro lado, mais fácil já que a segunda votação exige apenas 28 votos a favor da presidente. 21 senadores dizem-se contra o impeachment, o que significa que Dilma precisaria de conquistar apenas mais sete. Atualmente, a contagem indica que 16 senadores ainda não se posicionaram. Caso fracasse, Dilma estará definitivamente impedida de governar e Michel Temer assumirá o mandato até o fim de 2018.

Isto tudo, claro, se os pedidos de impeachment não prosperarem e caso a composição eleita em 2014 não seja cassada no Tribunal Superior Eleitoral (TSE).

MARCA PORTUGUESA LANÇA TÊNIS FEITOS DE ANANÁS

Nae é uma marca portuguesa de calçado vegan e ecológico.

Lembra-se de lhe termos falado da marca portuguesa que faz sapatos vegan? Preocupada com o ambiente e com a sustentabilidade a nae acaba de lançar dois modelos de ténis cujo tecido é feito a partir de fibras de folha de ananás – planos que a marca já tinha em dezembro do ano passado,

nas. “Sem utilização extra de terra, água, ou necessidade de fertilizantes ou pesticidas”. O nome da marca – nae – resulta do acrónimo ‘no animal exploitation’, sem exploração animal, em tradução livre. Propõe calçado que é alternativa amiga dos animais, contra a exploração humana e que respeita o ambiente.

A nae tem loja online, um espaço no LX Fac-



e como fez saber numa nota enviada ao Lifestyle ao Minuto. Este material é conseguido através dos desperdícios agrícolas e original das Filipi-

tory, em Lisboa, e está presente em várias lojas multimarca por todo o país e no estrangeiro.

PORTUGAL PRECISA DE MAIS AUSTERIDADE PARA CUMPRIR DÉFICE

Organização liderada por Christine Lagarde continua a dar sinais de pessimismo em relação a Portugal. Depois da revisão em baixa das previsões para a economia e Execução Orçamental, chega um alerta preocupante.

A negligência orçamental dos últimos dois anos colocou Portugal “numa situação difícil”, e por isso, “são necessárias medidas adicionais para atingir a meta do défice”. O raciocínio é de Poul Thomsen, diretor do departamento europeu do FMI, e faz antever meses difíceis com mais cortes a afetarem os portugueses. A notícia está a ser avançada pela RTP, citando declarações do economista do FMI.

O aviso surge três dias depois dos primeiros sinais de descontentamento dados pelo Fundo Monetário em relação à estratégia orçamental definida pelo programa do Governo de António Costa.

“Portugal está a caminhar pelo rumo errado”, começou por dizer o responsável do Fundo Monetário em conferência de imprensa esta sexta-feira, antes de falar numa tendência de “relaxamento orçamental nos últimos dois anos” que coloca Portugal em situação difícil mesmo depois da implementação de “reformas estruturais importantes”. Para Poul Thomsen, o alívio da contenção “vai claramente na direção errada para um país que não tem margem orçamental e tem uma dívida elevada”.

Na passada terça-feira, os especialistas do FMI reviram em baixa o crescimento previsto em Portugal este ano e até 2020, para além de prevenir um deslize nas contas públicas superior ao objetivo do Executivo.

Enquanto Mário Centeno e António Costa apontam para um défice de 2,2% do PIB negociado com os parceiros de Bruxelas, o Fundo Monetário Internacional garante que sem austeridade, as perdas orçamentais vão chegar aos 2,9%.

NÚMERO DE MORTOS NO EQUADOR SOBE PARA 413

O número de vítimas do terremoto de magnitude 7,8 que atingiu o litoral norte do Equador no último sábado subiu para 413, informou o governo do país nesta terça-feira (19/04). Ao menos quatro sobreviventes foram resgatados com vida dos escombros.

O pior tremor já registrado no país desde 1949 deixou mais de 2,6 mil pessoas feridas e 18 mil desabrigadas. As autoridades calculam que 1,5 mil edificações foram destruídas. Entre os mortos, também há nacionais da Colômbia, Cuba, Estados Unidos, Canadá e Irlanda do Norte. As buscas por sobreviventes continua, mas o número de mortos deve aumentar, alertou o ministro do Interior, Jose Serrano. Equipes internacionais de resgate de países vizinhos, EUA, China e Europa participam das buscas e da assistência humanitária. O Equador passa por uma forte recessão que tem forçado o governo a tomar medidas de austeridade. O governo pediu a liberação de 160 milhões de dólares em fundos de contingência para lidar com a tragédia, informou o ministro das Finanças, Fausto Herrera. Na segunda, o presidente Rafael Correa disse que a reconstrução do norte do país custará bilhões de dólares. A Cruz Vermelha da Espanha estima que 100 mil pessoas devem precisar de ajuda.



SERVIÇOS CONSULARES

EMBAIXADA DE PORTUGAL EM OTAWA
645 Island Drive, Ottawa
T.: 1 613 7290883 F.: 1 613 729 4236
embportugal@ottawa.dgacpp.pt
2ª: 8:30 - 17:00; 3ª a 5ª: 8:30 - 16:00; 6ª: 9:00 - 13:00.

CONS. GERAL DE PORTUGAL EM MONTREAL
2020, boul. Robert-Bourassa, # 2425
T.: 514.499.0359 | F.: 514.499.0366 | E-mail: Montreal@mne.pt
HORÁRIO DE ATENDIMENTO
2ª, 3ª e 5ª: das 9h00 às 15h30; 4ª, das 9h00 às 17h00
6ª das 8h30 às 13h00

ASSOCIAÇÕES E CLUBES

ASSOCIAÇÃO DOS PAIS
333 de Castelnau, Montreal T.:514.495.3284

ASS. MULHER PORT. DO CANADÁ T.:514.983-7837

ASS. PORTUGUESA N.S.F. DE LAVAL
1815 Favreau, Laval, T.:450.681.0612

ASS. PORTUGUESA DO CANADÁ
4170 St-Urbain, Montreal T.:514.844.2269

ASS. PORTUGUESA DO ESPÍRITO SANTO
6024 Hochelaga, Montreal T.:514.254.4647

ASS. PORTUGUESA DE LASALLE
2136A Pigeon, Montreal T.:514.366.6305

ASS. PORTUGUESA DE STE-THÉRÈSE
103B Turgeon, Ste-Thérèse T.:514.435.0301

ASS. DA TERRA QUEBEQUENTE T.:514.237.3994

CASA DOS AÇORES DO QUEBEQUE
229 Fleury O., Montreal T.:514.388.4129

CENTRO COM. DO DIVINO ESPÍRITO SANTO
8672 Forbin Jason, Montreal T.: 514.353.1550

CENTRO COMUNITÁRIO SANTA CRUZ
60 Rachel O., Montreal T.: 514.844.1011

CÍRCULO DE RABO DE PEIXE T.: 514.843.8982

CLUBE ORIENTAL DE MONTREAL
4000 Coutrai, H3S 1C2 T.:5 14.342.4373

CLUBE PORTUGAL DE MONTREAL
4397 St-Laurent, H2W 1Z8 T.:514.844.1406

FESTIVAL PORTUGAL EM MTL T.: 514.923.7174

LIGA DOS COMBATENTES T.: 514.844.1406

SPORT MONTREAL E BENFICA
100 Bernard O., H2T 2K1 T.: 514.273.4389

CENTROS

AJUDA À FAMÍLIA T.: 514.982.0804

AÇÃO SÓCIO COMUNITÁRIO T.: 514.842.8045

INTEGRAÇÃO E CULTURA LUSO T.: 514.252.5233

FILARMÓNICAS

FILARMÓNICA DIVINO ESPÍRITO SANTO
231, Fleury O, Montreal T.:514.844.1774

FILARMÓNICA PORTUGUESA DE MONTREAL
260, Rachel E., H2W 1R6 T.:514.982.0688

RANCHOS FOLCLÓRICOS

CAMPINOS DO RIBATEJO T.:514.648.8343

CANA VERDE T.:514.618.9087

ESTRELAS DO ATLÂNTICO T.:450.681.0612

ILHAS DO ENCANTO T.:514.388.4129

RANCHO FOLC. SANTA CRUZ T.:514.844.1011

PRAIAS DE PORTUGAL T.:514.844.1406

IGREJAS

ASSEMBLEIA DE DEUS T.:514.668.5601

IGR. BATISTA PORTUGUESA T.:514.577.5150

MISSÃO SANTA CRUZ T.:514.844.1011

MISSÃO DE Nª Sª DE FÁTIMA T.:450.687.4035

ESCOLAS

LUSITANA T.:514.353.2827

PORTUGUESA DE BROSSARD T.:514.466.9187

PORTUGUESA DE LAVAL T.:450.681.0612

SANTA CRUZ - MONTREAL T.:514.844.1011

Santander Totta
ESCRITÓRIO DE REPRESENTAÇÃO
CÂMBIO DO DÓLAR CANADIANO
19 DE ABRIL DE 2016
1 EURO = CAD 1.451890
4245 Boul. St-Laurent Tel.: 514.281.0702

AGÊNCIAS DE VIAGENS

AGÊNCIA ALGARVE
681 Jarry Est, Montreal
Tel.: 514.273.9638

VIAGENS COMFORT
4057 Boul. St-Laurent
Tel.: 514.987.7666

AGÊNCIAS FUNERÁRIAS

Alfred Dallaire
MEMORIA
EDUÍNO MARTINS
Cel.: 514.862.2319
PEDRO ALVES
Cel.: 514.898.1152
www.memoria.ca

MAGNUS POIRIER
ANTÓNIO RODRIGUES
Cel.: 514.918.1848
NATÁLIA SOUSA
Cel.: 514.918.1841
Tel. Geral: 514.727.2847
www.magnuspoirier.com

CONTABILISTA

JOEM
Contabilistas
4242 Boul. St-Laurent
Escritório 201
Tel.: 514.842.2443

DENTISTA

DR. THUY TRAN
4270 St-Laurent
Tel.: 514.499.1624 #209

ELETRICIDADE

ÉLECTRO LUSO LTÉE
225 Gounod
Tel.: 514.385.1484
Tel.: 514.385.3541

IMPORTADORES

PRODUITS ALIMENTAIRES FERMA UNIBEL
2615 Place Chassé
Tel.: 514.845.0164
www.ferma.ca

BEIRA NOVA INC.
PRODUTOS DO MAR
Miguel
514-835-8405
Fernando
514-944-5102
info@beiranova.ca

MERCEARIAS

CHOURIÇOR
A MERCEARIA DAS FAMÍLIAS PORTUGUESAS
4031 De Bullion, Mtl, Qc
T.: 514-849-3808

Marché SA Et Fils Inc.
Desde 1975
MERCEARIA SÁ E FILHOS
4701 St-Urbain
Tel.: 514.842.3373

MONUMENTOS

GRANITE LACROIX INC.
Construção de monumentos
1735 des Laurentides
450.669.7467
www.granitelacroix.com

NOTÁRIOS

ME. LUCIEN BERNARDO
4242 St-Laurent, #203
Tel.: 514.843.5626

A VOZ DE PORTUGAL
INFORMAÇÃO PARA QUEM LÊ.
RESULTADO PARA QUEM ANUNCIA.

NOTÁRIOS

ME. EDUARDO DIAS
4270 St-Laurent #200
Tel.: 514.985.2411

PADARIA

PADARIA Açorianna
8351, Boul. St-Michel
Tel.: 514.376.4124

RENOVAÇÕES

RÉNOVATIONS LISBONNE INC.
Tony Tel.: 514.593.6649
Cel.: 514.668.0656

GILBERTO
Renovações ligeiras
Cimento, cerâmica, e muito mais
T.: 514.668.6281

RESTAURANTES

Solmar
111 St-Paul Este.
Tel.: 514.861.4562
Fax.: 514.878.4764
www.solmar-montreal.com

RESTAURANTE IMPÉRIO
1292 rua Jarry
Tel.: 514.721.5665

CASA DO ALENTEJO
5938 St-Hubert (Rosemont)
Mtl, QC, H2S 2L7
Tel.: 514.272.9797

ARLINDO E STEVE VELOSA
RE/MAX DU CARTIER-VILLERAY
7085, boul. St-Laurent
Escr.: (514) 272-2432
Resid.: (514) 272-2431
Avaliação gratuita

CHOMEDY LAVAL: LINDO CONDO COM ESTACIONAMENTO
900 PÉ, NOVAS JANELAS, CASA DE BANHO RENOVADA. BOM PREÇO. \$167.000

VILLERAY: SUPER CONDO, COZINHA E SUBSOLO
TODO RENOVADO, COM GARAGEM + 3 ESPAÇOS DE ESTACIONAMENTO. \$595.000

VILLERAY: DUPLEX SEMI-COMERCIAL COM GARAGEM
2X4.5 e um comércio. Bem situado perto do METRO IBERVILLE. SEMPRE ALUGADO. \$429.000

St-Michel: Lindo duplex com garagem e grande
bachelor. RDC e Bachelor foram renovados em 2014. Grande quintal. \$419.000

PLATEAU: SUPER COTTAGE RENOVADO COM
ESTACIONAMENTO, SITUADO NO CENTRO PLATEAU. GRANDE QUINTAL, MUITO PRIVÉ. \$539.000

Petite Patrie: Triplex bem situado com
estacionamento a dois paços da rua St-Hubert e do metro Beaubien. Bom subsolo com boa altura RDC Renovado. Excelente. \$429.000

RESTAURANTES

MA POULE MOUILLÉE
969, rue Rachel E.
Montreal, Québec.
www.mapoulemouillee.ca
514.522.5175

TRAGA O SEU VINHO
LE GRILL TASQUARIA
2490 Bélanger, Montreal
Tel.: 514.729.4894
Na apresentação deste cupão recebe 15% de desconto no total da fatura.

SERVIÇOS FINANCEIROS

assure-toi.ca
Seguros
- Doença Grave
- Invalidez
- Vida
assure-toi.ca

Plano Poupança - Reforma
- Investimentos - REER - CELI
Paulo F. Gonçalves
Tel.: 514 884.0522

PFG
Desjardins
Caixa Portuguesa
4244 Boul. St-Laurent
Tel.: 514.842.8077
Fax: 514.842.7930
www.acaixa.ca

A VOZ DE PORTUGAL
INFORMAÇÃO PARA QUEM LÊ.
RESULTADO PARA QUEM ANUNCIA.

Uma escolha certa...
514-284-1813
Classificados e pequenos anúncios



EMPREGOS

Está a ganhar o que merece? Trabalhe a partir de casa. Part-time: 500-1500\$ possíveis. Full-time: 2500-4000\$ possíveis. Compatível com outras atividades ou emprego. 514-961-0770

Terrassement Terra-nova, empresa em crescimento procura paisagista com experiência em "pavé-uni", muros e escadas em blocos e asfalto e também operador de escavadora com carta de condução classe 1-3-5. Roberto: 514-992-1586

PAVÉ BOISBRIAND: A melhor equipa de "pavé-uni" no Quebec, procura pessoa com experiência para a colocação de "pavé-uni". Bom trabalhador. JOHANNE 450-628-5472

Pessoa para trabalhar na grelha para uma churrascaria portuguesa. Possibilidade de trabalhar de dia ou de noite a tempo inteiro ou parcial. 438-764-4964

Companhia de paisagismo precisa de homens com experiência para colocação de "Pavé-uni", muros em blocos, e outros trabalhos de paisagista. Carlos: 450 641-7389 ou 514 554-0213

Precisa-se de um trabalhador em manutenção geral de edifícios comerciais, deve ser desembaraçado e dinâmico para uma companhia de imóveis. Bom salário para candidato com experiência. T 514-355-7171 | info@plexon.ca

Companhia em paisagismo está à procura de homens com ou sem experiência com carta de condução. 514-242-7649

Companhia precisa de homens ou mulheres com experiência na indústria da limpeza para edifícios corporativos, comerciais ou industriais. Deve ter um carro. 450-975-2303 ou enviar CV por Fax 450-975-1977

Excellent Pavage, uma empresa da região de Laval especializada no domínio do pavé-uni, está atualmente à procura de um chefe de equipa/instalador para dirigir uma equipa de pavé-uni. O candidato pretendido deverá ter uma sólida experiência em gestão de projetos de pavé-uni. Deverá ser capaz de gerir e efetuar os trabalhos respeitando os planos, os orçamentos e prazos de conclusão. Deverá também ter experiência com todos os aspetos técnicos relativos à conclusão do pavé-uni: nivelação, cortes, degraus, muros, contornos de piscinas e outras especificações particulares.

Requisitos:
 - conhecimento de leitura de planos
 - conhecimento dos diferentes materiais
 - experiência na gestão de equipas
 - habilitado a conduzir bobcats e outros equipamentos
 - minucioso e perfeccionista
 - carta de condução válida
 Enviar CV para: emploi@excellentspavage.ca, ou contactar os recursos humanos pelo 514-766-4888.

Precisa-se de cozinheiro/a para trabalhar na grelha com experiência a tempo inteiro. PATRÍCIA: 514-814-0362

Paisagista Robert Caucci
 Procura-se instalador de "Pavé-uni", muros de pedra e alcatrão com experiência e carta de condução de classe 5. Precisamos também um assistente paisagista. ASSUNTO SÉRIO E SALÁRIO SEGUNDO A EXPERIÊNCIA. 514-766-8390

EMPREGOS

Somos uma família que fala inglês em Montreal e estamos à procura de uma governanta (babá) responsável a tempo inteiro. Estamos disponíveis a aceitar para viver connosco ou não. Estamos prontos a patrocinar e oferecer contratos se necessário. Tarefas domésticas gerais, tomar conta de 2 crianças. Por favor, envie a sua informação, juntamente com o seu número de telefone para lila-sara2015@gmail.com e alguém irá contactá-la com mais detalhes.

Estamos à procura de pessoas para instalação de Pavé-uni e muros de blocos. Deve ter carro. Mínimo de 4 anos de experiência. Salário competitivo RUI FERREIRA: 514-655-7168

Procura cozinheiro ou ajudante de cozinha que é especializado em cozinha mediterrânea. 514 927-6831

VENDE-SE



À venda "Seara" em Sete Cidades em S. Miguel, Açores. Grande propriedade, uma das mais belas dos Açores. Visitem no site web para: www.macvieira.com Guilherme Cabral: 450-663 9127

ALUGA-SE

Aluga-se lindo 3^{1/2} todo renovado no bairro Villeroy. Muito bom para um casalinho ou pessoa sozinha. Vale a pena ver. 514-721-6187

Aluga-se 5 1/2 num duplex no primeiro andar em St-Michel. De preferência casal de meia-idade. 438-380-4235

ENCONTROS

Homem de 65 anos de idade, de boa aparência, financeiramente confortável, procura senhora do mesmo grupo de idade para relação séria. Tel.: 438-322-0812

SERVIÇOS

RENOVAÇÃO MANUTENÇÃO REPARAÇÕES
 Fazemos de tudo, pintura, cozinha, casa de banho, subsolo, etc. 438-396-8160

SERVIÇOS

Controle o seu peso. Sintase no seu melhor. Resultados garantidos. Pacote de experiência, 3 DIAS. CARLOS PALMA: 514-961-0770

Vende-se o aparelho "android", Roku e Click Mega pode ver os canais portugueses, brasileiros, e outros mais, canais desportivos de todos os países, filmes, séries, possibilidades ilimitadas. Desloco-me para instalação. 514-267-8766

† **CARLOS ALBERTO DA SILVA DE SALDANHA E ALBURQUERQUE**
 (12 de Outubro 1934 - 17 de Abril 2016)



Faleceu no dia 17 de Abril de 2016, aos 81 anos, o Senhor Carlos Alberto da Silva de Saldanha e Albuquerque, sócio fundador No 2 da Casa dos Açores do Quebec. Senhor Carlos Saldanha nasceu na cidade da Horta, Ilha do Faial, Açores. Ele imigrou para o Canadá com a sua esposa e seus filhos em 1967. O Senhor Carlos Saldanha deixa na dor: esposa, filhos (Helena, Angela, Carlos Manuel, Dulcelina, Laura, Emily, Júlia), netos, netas e bisneta assim como irmãos, irmãs, cunhados e cunhadas, sobrinhos e sobrinhas, amigos e familiares. Senhor Carlos Saldanha foi um dos pioneiros na fundação da Caçorbec em 1977 e fez parte do Conselho Fiscal e de Deontologia da Casa dos Açores do Quebec. Paz à sua alma.

A VOZ DE PORTUGAL
 O mais antigo jornal de língua portuguesa no Canadá.
INFORMAÇÃO PARA QUEM LÊ.
RESULTADO PARA QUEM ANUNCIA.

AUGUSTO FERNANDES COURTIER IMMOBILIER
 Sutton L'immobilier nous habite
T.: 514 992.6938
PARA COMPRAR E VENDER
 www.augustofernandes.com

Plateau 5plex Novo preço 859 000\$	Ahuntsic Novo preço: 449 000\$ Duplex muito bem renovado
Centro-sul Montreal 3 plex muito bem renovado com estacionamento para 3 carros	Anjou Lindo Bungalow, telhado novo e todas janelas mudadas. 309 000\$

1 rue de Castelnau, Montréal H2R1P1
 www.augustofernandes.com



FESTA EM LOUVOR DO ESPÍRITO SANTO

30 DE ABRIL E DE 6 A 8 DE MAIO

SEXTA-FEIRA 6 DE MAIO ÀS 19H00
NO SALÃO DA IGREJA
DE ST-ENFANT JÉSUS



ENTRADA: 15 SANTOS
COM JANTAR (CARNE GUIZADA)



SABRINA



**DJ TONY
NEW TOUCH**

SAUL

O MENINO DO BACALHAU QUER ALHO

SÁBADO 7 DE MAIO ÀS 19H00
NA IGREJA DE ST-ENFANT JÉSUS



CONJUNTO REALITY
EX SPARKLES



MÁRIO MARINHO



RANCHO FOLCLÓRICO
PORTUGUÊS DE MONTREAL



TONY CÂMARA
30 DE ABRIL ÀS 10H30

Saída da associação com destino à Clément Poissant para a compra dos bezerros depois há Festa na Hochelaga pelas 15h com música DJ Tony e às 20h30 o Tony Câmara

8 DE MAIO

13h00: Missa solene e coroações na Igreja de St-Enfant Jésus após as cerimónias religiosas, procissão e entrada na grande sala de St-Enfant Jésus onde serão servidas as tradicionais "Sopas do Espírito Santo".
Espetáculo com Suzi de Oliveira, Mário Marinho, Sylvie Pimentel, Filarmónica do Divino Esp. Santo de Laval e DJ Tony de New Touch



SUSY DE OLIVEIRA



SYLVIE PIMENTEL



FILARMÓNICA DO DIVINO ESPÍRITO SANTO DE LAVAL

PARA MAIS INFORMAÇÕES E RESERVAS, CONTACTE FÁBIO: 438-930-1000
TODOS DEVEM LEVANTAR OS VOSSOS BILHETES ANTES DE 29 DE ABRIL

É QUE TAL COMEÇAR O DIA A COMER BANANA PARA EMAGRECER?

E que tal começar o dia a comer banana para emagrecer? Ficou surpreso? Nós também ficamos, e, por isso, fomos pesquisar a Dieta da Banana Matinal que está a fazer sucesso na internet com a promessa de ajudar a emagrecer sem muito sacrifício.

Foi no Japão, onde Hitoshi Watanabe, especialista em medicina preventiva, afirma o que até então era mito. Desde que a notícia chegou nos Estados Unidos, a dieta passou a ter um grande número de fãs, especialmente na cidade de Nova Iorque.

Mas, a banana não engorda? Não. Tudo em excesso faz mal, até a fruta. Mesmo assim, a nova dieta não impõe limites: quem quer perder aquelas gordurinhas pode comer quantas bananas quiser ao pequeno-almoço.

No entanto, a recomendação é que seja ingerida com pequenos goles de água morna. Por mais que pareça estranho, funciona.

A explicação é que, ao entrar em contato com a água, as fibras solúveis da banana formam uma espécie de gel que preenche o estômago, es-

pantando a fome por um bom tempo. Lucyanna Kalluf, nutricionista do Instituto Alpha de Saúde Integral, em São Paulo, acrescenta outros dois poderes da fruta contra os quilinhos extras: estimula o funcionamento do intestino e combate a



ansiedade e o mau humor.

“É um alimento que combina doses importantes de vitamina B6 e triptofano – substâncias que, juntas, aumentam a produção de serotonina, o neurotransmissor do bem-estar”, diz a nutricionista, autora do livro Fitoterapia Funcional.

‘VIÚVA NEGRA’, A IDOSA MAIS PERIGOSA DO CANADÁ, VOLTOU A SER DETIDA

Esta idosa ganhou no Canadá a alcunha de ‘Viúva Negra’.

Aos 80 anos, Melissa Ann Shepard parece ter um ar inofensivo. Mas no Canadá é conhecida como ‘Viúva Negra’. E não há acaso nisto. No início dos anos 90, Shepard esteve detida, suspeita de ter drogado e atropelado o seu segundo marido, Gordon Stewart.

Há cerca de um mês, foi libertada após três anos de pena. Desta vez, Shepard terá colocado em 2012 tranquilizantes no café do seu companheiro, após novo casamento.

A vítima, Fred Weeks, acabou por sobreviver,



mas por esta altura o percurso de Melissa Ann Shepard era já conhecido dos media canadianos. Cerca de um mês após ter sido libertada, esta ‘Viúva Negra’ foi agora detida novamente, dá conta o The Guardian.

As razões, desta vez, são um pouco diferentes das detenções anteriores. Melissa Ann Shepard terá acedido à Internet numa biblioteca pública, em Halifax, na Nova Escócia, contrariando as condições que lhe tinham sido impostas, para sair em liberdade.

O PODEROSO XAMÃ O DONO DA FELICIDADE

- Retiro maldades, feitiçarias e o mau olhado.
- Conheça o mesmo o rosto e nome do seu inimigo
- Rituais poderosos para acabar com a má sorte e fracassos
- Soluciono problemas de tribunal e curo vícios (drogas o álcool)
- Ajuda imediata para todos os problemas de amor
 - Separações • divórcios • infidelidade

CASOS REAIS



UNIDOS E EM HARMONIA COM A MINHA FAMILIA, depois da minha filha estar a beira da loucura. Passei longos dias e noites de angustia porque se estava perdendo nas drogas e na loucura. Graças ao XAMAN, com um tratamento espiritual, retirou-a das más companhias e fez com que abandonasse os maus vícios. Já saiu da depressão, começou a ir ao colégio e melhorou a relação conosco, em casa. **FAMLIA PIRES**

MUITO GRATOS COM DEUS E COM O SENHOR XAMAN QUE NOS RECUPEROU O NOSSO LAR. O meu marido e eu estávamos muito distantes, vivíamos na mesma casa, mas já não havia nada. Vim consultar o XAMAN porque sentia desconfortos no corpo e quando me observou, viu claramente através de um espelho, que havia uma praga para nos separar, que vinha da **FATIMA**, a prima dele. Graças ao XAMAN por nos abrir os olhos e mostrar-nos a verdade. **MARIA PEREIRA.**



LIGUE JÁ! E COLOQUE OS SEUS PROBLEMAS NAS MINHAS MÃOS.

514-913-9439

ELCHAMANDELAMOR.NET

SIAL EM PORTUGUÊS

JCORREIA@AVOZDEPORTUGAL.COM



JORGE CORREIA

De 13 a 15 de Abril decorreu no “Palais des Congrès” em Montreal a edição da SIAL Canada, feira dedicada aos profissionais da alimentação e bebidas. A SIAL Canada foi estabelecida em 2001 e decorre todos os anos alternadamente em Toronto e Montreal. Trata-se da edição canadiana da SIAL Paris, feira esta já com longa tradição que remonta a 1964, ano da sua primeira edi-



ção em Paris. Desde essa altura, e para além da edição canadiana, houve expansão para outros países: São Paulo (Brasil), Abu Dhabi (Emiratos Árabes Unidos), Shanghai (China). Esta feira tem vindo a tornar-se um importante ponto de encontro para o estabelecimento de negócios e a sua expansão fora de terras francesas com reforço da sua posição ano após ano é mostra disso.

A SIAL Canada, apesar de não ser tão extensa como a de Paris ou Shanghai, oferece no entanto uma interessante amostra de produtos e serviços na área da alimentação e bebidas, incluindo novos equipamentos e tecnologias na área. Para além da exposição em si, destaque para as diversas atividades em torno deste certame: conferências, demonstrações, concursos e networking (estabelecimento de contactos de negócios). Este ano, dados da organização, estimava-se a presença de 15.000 profissionais para visitar cerca de 850 stands oriundos de 60 países, aproximadamente.

Neste certame contamos com a presença portuguesa através de 3 stands distintos: Portugal Foods, com o apoio do AICEP (agência portuguesa de apoio ao comércio e investimento externo), da embaixada e respetivo consulado português em Montreal, com as marcas NUTRICAFES, WATERBUNKERS, IMPERIAL, REALSABOR e PRISCA; o stand da ACUSHLA, no sector dos azeites; e o terceiro stand, ainda que não registado como oriundo de Portugal, tendo sido uma surpresa para mim, com a GEPACK USA, produtor de embalagens em PET.

Em apoio à nossa estrutura tive o privilégio de conversar com o cônsul-geral José Eduardo Bleck Guedes de Sousa, e o diretor da delegação do AICEP Canadá, baseado em Toronto, Raul Travado. O cônsul geral José Guedes de Sousa salientou o facto do apoio a esta participação portuguesa ter tido origem na atribuição de um prémio de diplomacia económica à rede diplomática portuguesa no Canadá, incluindo a delegação do AICEP. Este prémio foi prontamente reinvestido na participação portuguesa na SIAL, permitindo a presença

da Portugal Foods e de seus associados já referidos anteriormente.

Sabendo que exportar é quase uma necessidade para as empresas portuguesas, Raul Travado confirmou a atratividade do mercado canadiano para aquelas, pelo seu “potencial, poder de compra elevado, e como a presença portuguesa ainda é pequena, o potencial para crescer neste mercado é imenso, facto confirmado pelo forte e consistente



crescimento das exportações portuguesas para o Canadá. A implementação do CETA (acordo de comércio entre Canadá e União Europeia) tornarà muitos produtos mais competitivos no mercado canadiano (taxas eliminadas ou de valor reduzido), pelo que quanto mais cedo for o posicionamento das empresas portuguesas no mercado canadiano mais vantagens terão quando o CETA for implementado.”



Raul Travado salientou ainda que “as empresas devem diversificar mercados, procurar a internacionalização, ambicionar conquistar mercado canadiano para além das comunidades de origem portuguesas sem no entanto as descurar; que as empresas têm sido bastante proactivas nesta direção o que se tem revelado por uma evolução bastante positiva”. Neste ponto, o AICEP “desdobra-se numa intensa atividade de diplomacia económica, inclusive captando investimento, assim como apoiando empresas canadianas na procura de fornecedores de produtos portugueses”. Nesta edição da SIAL 2016 em Montreal, Raul Travado mostrou-se satisfeito e otimista pela “presença produtiva e o estabelecimento de contactos interessantes”. Manifestou ainda a vontade de ver “as empresas portuguesas a continuarem o seu esforço de internacionalização para penetrar no merca-

do canadiano, pois vale a pena pelo seu potencial em especial com a proximidade da implementação do CETA”.



O cônsul geral José Guedes de Sousa manifestava também o seu orgulho e satisfação com a presença portuguesa, não só no stand da Portugal Foods com o apoio AICEP mas também com a presença da ACUSHLA e da Gepack USA, empresa que recentemente abriu uma unidade de produção no Arizona, EUA, que apesar de estar registada como presença dos EUA tinha dois representantes lusos à frente no seu stand. O cônsul geral salientou os “diversos contactos úteis estabelecidos, incluindo dentro da própria comunidade, fruto de uma presença de qualidade e de um esforço conjunto da rede diplomática”. Manifestou ainda como mensagem principal “a importância da comunidade portuguesa residente no Canadá, que pelo seu dinamismo próprio tem uma importância fundamental na divulgação dos pro-



duto português e da imagem do próprio país, atraindo novos interessados naquilo que Portugal pode oferecer a diversos níveis”.

João Carvalho, em representação da Portugal Foods, explicou que esta associação nasceu nos meandros universitários, quando foram identificados problemas de comunicação com as empresas deste sector e a falta de uma entidade que representasse os interesses das empresas deste sector em vários organismos. O desenvolvimento desta missão, levou à segunda fase deste projeto, a internacionalização. O sucesso é demonstrado pelo crescente número de associados, desde pequenas empresas até empresas de maior dimensão. Entre os seus associados contam-se também vários institutos de ensino e universidades assim como associações que desempenham papel relevante no sector. A promoção externa é assim um objetivo

bem presente para a Portugal Foods e seus associados, na abertura de novos mercados que permitam a diversificação do escoamento dos seus produtos. A sua presença na SIAL enquadra-se assim neste objetivo, tendo sido positiva no desenvolvimento de contactos que poderão eventualmente dar frutos no futuro. Nesta fase inicial, o contacto com profissionais do sector que podem servir de canais de distribuição dos produtos no Canadá, pelo seu conhecimento do terreno, são valiosos para as empresas presentes e para a Portugal Foods, contactos esses que, tanto João Carvalho como os restantes participantes portugueses, esperam que deem resultados positivos no futuro.

Como opinião pessoal, não posso deixar de congratular os esforços de todas as entidades envolvidas, representação diplomática portuguesa, AICEP, Portugal Foods e em especial das empresas envolvidas. A internacionalização não é fácil, ainda para mais quando Portugal carece de uma imagem própria no palco internacional das relações económicas. As empresas presentes nesta edição da SIAL 2016, ainda que tenham já alguma presença internacional, mostram que é possível quando existe vontade e esforço nesse sentido. Outro mito que estas empresas quebram é o do custo de marketing da sua imagem e produtos. Há a ideia enraizada de que este tipo de ações de marketing são um custo, mas na realidade são investimentos

a médio ou longo prazo. Por experiência própria verifico que existe muitas vezes uma dissociação entre a origem da marca, neste caso Portugal, e a imagem da própria marca, ou seja, marcas por-



tuguesas que vingam no panorama internacional não estão ligadas à sua origem portuguesa. Enquanto a marca “Portugal” não for conhecida, não há confiança por parte de consumidores e mais difícil se torna a internacionalização dos produtos de origem lusa. O mercado internacional é com-

petitivo, mas ainda assim, nunca conheci ninguém que não ficasse positivamente impressionado com a qualidade e o bom gosto dos produtos portugueses. Prova disso foi o constante movimento de

interesse junto dos três stands, AICEP/Portugal Foods, ACUSHLA e Gepack USA. Há empresas e entidades capazes de assumir este desafio de internacionalização e as que estiveram presentes na SIAL 2016 em Montreal assim o demonstraram.

NUTRICAFÉS, SA – empresa de cafés, chás, chocolates quentes, com duas marcas próprias, Nicola e Chave d’Ouro. Tem a sua atividade na área da produção, distribuição, importação e exportação dos produtos acima referidos. Exporta para cerca de 30 países. Sede na Venda Nova, Amadora. (nutricafes.pt)

WATERBUNKERS SGPS SA – sociedade gestora de participações sociais de várias unidades de engarrafamento de água (Alardo, Chic, São Cristóvão, Monchique). Procura parcerias estratégicas no âmbito da sua estratégia de crescimento sustentado, expansão e internacionalização. (waterbunkers.com)

IMPERIAL – empresa fabricante de chocolates, detentora das principais marcas como Jubileu, Regina, Pintarolas, Pantagruel, Fantasias e Allegro. Possui a liderança de vários segmentos de mercado por parte das suas marcas e distribui os seus produtos em mais de 45 países pelos continentes Europeu, Africano, Americano e Asiático. A Imperial possibilita ainda aos seus clientes a subcontratação de desenvolvimento e produção dos seus produtos, assim como a adaptação dos produtos a especificidades de mercado (kosher, halal, sem açúcar).

(imperial.pt)

REALSABOR – empresa com larga experiência nos enchidos tradicionais portugueses, tendo vindo a desenvolver a sua área de salsicharia fina. Apresenta um largo e interessante conjunto de produtos na área da charcutaria e enchidos tradicionais, com destaque para a sua alta qualidade mas respeitando as características tradicionais dos mesmos. (<http://www.realsabor.pt/rs/>)

PRISCA ALIMENTAÇÃO – empresa originária de Trancoso com forte marca regional, com um interessante conjunto de produtos tradicionais que vão desde as compotas e doces às geleias e frutas em calda, passando pelo presunto, queijo, mel, foie gras, azeites e outros. Possui várias linhas de produtos, tradicionais, gourmet, seduction e nature. (casadaprisca.com)

ACUSHLA – produtora de azeites de elevada qualidade, da região de Vila Flor em Trás-os-Montes (Denominação de Origem Protegida). Os azeites são produzidos em sistema biológico, ou seja, excluindo o uso de pesticidas ou outros químicos, respeitando assim os ciclos de vida naturais segundo as mais exigentes normas europeias e americanas. Tem já presença em Montreal mas

procura alargar a sua distribuição a todo o Canadá. (acushla.com)

GEPACK USA – unidade de produção da Gepack nos EUA, mais precisamente no Arizona. Produz embalagens em PET, um produto plástico de alta qualidade que pretende substituir o vidro com as seguintes vantagens: totalmente inerte pelo que não transmite nem odores nem sabores, não reage com os produtos alimentares; menor pegada carbónica, pois o seu processo de fabrico e reciclagem, assim como em vida, devido a ser mais leve, exige menor energia; possibilidade de execução de desenhos complexos com grande precisão, o que não se verifica com o vidro. A Gepack direciona este produto para soluções à medida do cliente (custom made), para pequenos volumes em nichos de mercado. O arranque da produção nos EUA foi no início deste ano, há otimismo e satisfação com o interesse e contactos estabelecidos, que se espera se desenvolvam em encomendas. (gepackusa.com)

PORTUGAL FOODS – associação de empresas, entidades de investigação científica e entidades públicas de âmbito regional e nacional para desenvolvimento e promoção do sector agroalimentar. (portugalfoods.org)

FELIZ ANIVERSÁRIO
A VOZ DE PORTUGAL
HORA AÇORIANA
 TODAS AS QUARTAS-FEIRAS AS 17H30
 radio centre-ville 102.3 FM
 40 ans de découvertes!

ANEDOTAS

POVO PORTUGUÊS

O cariz internacional do povo português é inegável. Se não vejamos: - Quando um português tem um grande problema pela frente costuma dizer que se vê grego; - Se a coisa é extremamente difícil de compreender, ele afirma que isso é chinês; - Quem trabalha de manhã à noite é um mouro de trabalho; - Uma invenção moderna e maios ou menos inútil é uma americanice; - Quem se gaba em excesso é amigo de espanholadas; - Quem vive com luxo e ostentação vive à grande e à francesa; - Se faz algo para causar boa impressão aos outros é só para inglês ver...

PALAVRAS DE JESUS

Dois amigos falavam sobre a actualidade do futebol em Portugal. Ao ler o jornal, diz um: - O Lopetegui considera que as palavras que Jesus dirigiu ao árbitro Jorge Ferreira devem ser investigadas. - Investigadas por quem? - pergunta intrigado o outro. Diz o primeiro: - Talvez por um professor de gramática...

FUTEBOL PORTUGUÊS

Dois amigos conversavam ao ler o jornal desportivo: - Fica uma vez mais provado que o Lopetegui não percebe nada do futebol português. - Como assim? - pergunta o amigo. Explica o primeiro: - Se o Jorge Jesus tivesse de levar um murro por cada calinada que diz, não era treinador, era um saco de boxe.

PALAVRAS CRUZADAS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

HORIZONTAIS: 1. A primeira letra dos alfabetos grego e siríaco. Sódio (s.q.). Primeira mulher, mãe da humanidade (Bíbl.). 2. Declamação agradável ao ouvido. Sobre (prep.). 3. Altar cristão. Dor de ombro. 4. Observar. Curar. 5. Camada superficial e dura que envolve um corpo. Batráquio. 6. Grito de dor ou de alegria. Tecido de seda lustroso e macio. Sociedade Anónima (abrev.). 7. Pedra de amolar. Aprazíveis. 8. Limalha. Vaso de pedra para líquidos. 9. Nome genérico de certos crustáceos e moluscos comestíveis. Debaixo de. 10. Bismuto (s.q.). Adoentado. 11. América online (abrev.). O espaço aéreo. Alameda, rua de jardim ou parque.

VERTICAIS: 1. Mulher que cria criança alheia. Designa admiração, ironia ou impaciência (interj.). 2. Recitar. Graceja. Variedade de enchido de lombo de porco em tripa larga. 3. Fulvo. Imensidade (fig.). 4. Contr. da prep. a com o art. def. o. Cinzas vulcânicas e lava misturadas. 5. Carga. Dificuldade em respirar que surge por acessos irregulares. 6. E não. Fruto da ateira. Coloração. 7. Damas de companhia. Obrigar a aceitar. 8. Alvorotei. Perigosa. 9. Red. de grande. Fanhoso, roufenho. 10. Vaso sanguíneo que transporta o sangue da periferia do organismo ao coração. Sudoeste (abrev.). Composição poética de assunto elevado e destinada ao canto. 11. Sofres (fig.). Benévola.

TURISMO INCLUSIVO

ACOSTA@AVOZDEPORTUGAL.COM



ANTÓNIO PEDRO COSTA

No Workshop realizado pela Câmara Municipal da Ribeira Grande, a semana passada, sobre empreendedorismo social, fui sensibilizado para uma realidade diferente em termos turísticos, mormente no que diz respeito à tomada de consciência de que há um segmento turístico de mercado de elevado potencial, junto das pessoas com necessidades especiais.

Por isso, há que olhar para esta situação com atenção, após a publicação da Convenção das Nações Unidas sobre os Direitos das Pessoas com Deficiência apontando para uma cada vez maior sensibilização e informação da opinião pública, sobre os direitos das pessoas com deficiência, nomeadamente sobre o direito que estas pessoas têm de aceder à cultura, lazer, desporto e turismo, como qualquer outro cidadão. Trata-se, por isso, de encontrar uma estratégia de mercado para o turismo inclusivo e abalçarmo-nos numa oferta turística consistente, onde se considere a necessidade de condições de acessibilidade como uma prestação dum serviço de qualidade às pessoas com necessidades específicas. Boas acessibilidades não podem ser vistas apenas como uma necessidade da pessoa com deficiência, mas sim de todos os cidadãos, pelo que importa incutir em

todos os cidadãos a consciência de uma mudança de atitude face às acessibilidades, dando-lhe uma maior amplitude, como por exemplo, relativamente às informações que devem ser claras e abrangentes, pois só assim um maior número de pessoas terão acesso. É fundamental ter em conta que uma boa acessibilidade, designadamente a existência de rampas, de elevadores, de quartos espaçosos e com pouco mobiliário, de casas de banho adaptadas, de transportes em viaturas adaptadas, de passeios rebaixados, tudo isto são indispensáveis para que este segmento de mercado seja servido com qualidade e conforto, tal como os outros. A CRESAÇOR tem vindo a implementar uma agência de viagens, que é um bom exemplo do percurso que se tem feito neste âmbito. Aquela Cooperativa ganhou o estatuto de Empresa de Animação Turística, concedido pela Direção Regional do Turismo, em parceria com a Associação de Juventude de Candelária e tem, desde 2005, percorrido um longo percurso na defesa do Turismo para Todos, consubstanciada nos conceitos de Turismo Social, Turismo Solidário e Turismo Inclusivo, pois entre as diversas formas de exclusão social encontra-se, também, o acesso ao lazer e turismo pelos mais desfavorecidos e por pessoas com necessidades especiais. Em Setembro de 2014 a CRESAÇOR abriu a sua Agência para Turismo Inclusivo e Cultural, em que o seu licenciamento ficou concluído em Janeiro de 2015, denominando-se de ATIC – Agência para o Turismo Inclusivo e Cultural. A cultura é, como se sabe, um dos principais elementos identitários e de coesão territorial dos Açores e o turismo é uma das áreas de aposta para o crescimento económico da Região, pelo que também o Turismo Inclusivo assume um papel determinante no estímulo ao desenvolvimento local. Assim, e em parceria com a Associação Juventude da Candelária, a CRESAÇOR tem vindo a dinamizar um Posto de Ecoturismo apelidado de Eco-Atlântida, nas Sete Cidades, promovendo atividades turísticas e de lazer adaptadas a públicos com necessidades especiais e públicos institucionalizados, excluídos do acesso ao turismo, Percursos Pedestres e de BTT, Observação da Flora e Aves, Passeios de Canoa na Lagoa das Sete Cidades e Jipe Safari.

Importa ter em conta que este segmento do turismo inclusivo apresenta um enorme potencial de crescimento, pelo facto de se registar um grande envelhecimento da população europeia, pois estima-se que a população da Europa com mais de 65 anos, irá aumentar de forma exponencial até 2060.

De facto, as low cost estão a revolucionar o turismo nos Açores.

HORÓSCOPO MARIA HELENA MARTINS

CARNEIRO: Carta Dominante: Ás de Ouros, que significa Harmonia e Prosperidade. Amor: Tente conviver mais com os seus amigos e faça esforços para travar novos conhecimentos. Saúde: Período propício a uma consulta de oftalmologia. Não descure a sua visão. Dinheiro: Evite faltar a reuniões de trabalho. A sua presença será importante para desenvolver um projeto. Números da Sorte: 10, 4, 5, 45, 2, 6

TOURO: Carta Dominante: A Torre, que significa Convicções Erradas, Colapso. Amor: Cuidado para não magoar os sentimentos de uma pessoa que lhe é querida. Saúde: Tendência para andar um pouco descontrolado. Tente relaxar. Dinheiro: O seu esforço no trabalho poderá vir a ser recompensado. Números da Sorte: 3, 36, 6, 9, 8, 5

GÉMEOS: Carta Dominante: A Lua, que significa Falsas Ilusões. Amor: Poderá ter de enfrentar um desentendimento com um amigo muito especial. Saúde: Controle as suas emoções e procure ser racional. Dinheiro: O seu orçamento poderá sofrer um acréscimo significativo. Números da Sorte: 2, 4, 1, 15, 14, 18

CARANGUEJO: Carta Dominante: 5 de Paus, que significa Fracasso. Amor: Modere as suas palavras. Saúde: Procure não exagerar no exercício físico. Dinheiro: É possível que durante esta semana se sinta um pouco desmotivado. Trace objetivos para o seu trabalho, vai ver que conseguirá obter melhores resultados. Números da Sorte: 10, 20, 3, 9, 41, 44

LEÃO: Carta Dominante: Rainha de Copas, que significa Carta Amiga Sincera. Amor: Lute pelo seu verdadeiro amor, não se deixe influenciar por terceiros. Saúde: Vigie a sua tensão arterial e controle muito bem a sua alimentação. Dinheiro: Procure não ser muito impulsivo nas suas compras. Números da Sorte: 6, 9, 7, 40, 30, 20

VIRGEM: Carta Dominante: Valete de Espadas, que significa Vigilante e Atento. Amor: Seja mais carinhoso com a sua cara-metade. Saúde: Evite enervar-se em excesso. As preocupações podem trazer sérios problemas ao nível cardiovascular. Dinheiro: Cuidado com os gastos supérfluos. Números da Sorte: 22, 5, 41, 14, 12, 21

BALANÇA: Carta Dominante: Rainha de Paus, que significa Poder Material e que pode ser Amorosa ou Fria. Amor: Confie mais na pessoa que tem a seu lado. A confiança e o respeito são essenciais numa relação. Saúde: Tendência para apanhar uma grande constipação. Dinheiro: Não se deixe abater por uma maré menos positiva nesta área da sua vida. Números da Sorte: 9, 6, 3, 2, 25, 45

ESCORPIÃO: Carta Dominante: O Eremita, que significa Procura, Solidão. Amor: O encontro com um desconhecido e uma insinuante troca de olhares podem ser o ponto de partida para algo muito promissor. Saúde: Cuidado com as correntes de ar. Dinheiro: Poderá precisar da ajuda de um colega para finalizar uma tarefa. Números da Sorte: 2, 25, 14, 17, 18, 19

SAGITÁRIO: Carta Dominante: A Justiça, que significa Justiça. Amor: Poderá encontrar um amigo que já não via há muito tempo. Saúde: Procure não abusar em refeições muito condimentadas. Dinheiro: Não influencie as ideias dos outros. Números da Sorte: 6, 45, 40, 20, 30, 4

CAPRICÓRNIO: Carta Dominante: 6 de Copas, que significa Nostalgia. Amor: Período marcado pela harmonia familiar. Saúde: Tendência para problemas de estômago. Cuide de si. Dinheiro: Semana propícia ao investimento. Aconselhe-se com o seu gestor de conta. Números da Sorte: 1, 5, 45, 4, 7, 6

AQUÁRIO: Carta Dominante: 9 de Espadas, que significa Mau Presentimento. Amor: Esteja alerta, o amor poderá surgir em qualquer lugar. Deixe-se ser amado. Saúde: Pratique uma atividade física que lhe dê bastante prazer. Dinheiro: A sua vida profissional tende a melhorar significativamente. Continue a demonstrar o seu dinamismo. Números da Sorte: 5, 6, 16, 14, 15, 40

PEIXES: Carta Dominante: O Imperador, que significa Concretização. Amor: Período favorável à conquista. Encha-se de coragem e diga aquilo que sente. Siga em frente e lute para alcançar os seus objetivos. Saúde: Cuidado com alergias, pois o seu sistema respiratório poderá estar muito frágil. Dinheiro: Seja ousado e não hesite em revelar as suas ideias criativas. Poderá ser útil para o seu desenvolvimento profissional. Números da Sorte: 20, 10, 3, 6, 45, 44

O SONHO DETERMINA A CORAGEM (3)

JCONCEICAO@AVOZDEPORTUGAL.COM



JOSÉ DA CONCEIÇÃO

O desembarque foi muito difícil. Por um pouco que não se chocavam contra um farol. Quando o choque parecia inevitável, uma onda monstruosa quase os derrubou. Refeitos do susto, começaram a sofrer o impacto de outras ondas. A jangada não resistiu, começou a destruir-se. E deste modo foram atirados à água. Quando tudo parecia perdido, eles começaram a nadar e encontraram uma plácida lagoa a seguir à barreira de coral. Sem dificuldades, os seis náufragos conseguiram chegar a uma das pequenas ilhas da Polinésia. Thor, profundamente emocionado, caiu de joelhos. Não sabia se chorava ou se sorria. Queria sentir o calor da terra e confirmar que não estava delirando. Eles conseguiram. Se alguém pensa que nunca viveu uma aventura tão grande como a de Thor e seus amigos, está re-

dondamente enganado. Todos nós vivemos uma travessia muito mais perigosa para nos tornarmos seres vivos. Navegámos num oceano muito maior que o Pacífico. Além disso, não tínhamos sequer uma mísera jangada para nos fazer fluar. Como é que fizemos a travessia? A nado, na raça. Comparando o tamanho da nossa única célula com a distância que teríamos de nadar dentro do útero para fecundar o óvulo, nós percorremos milhares de vezes a distância que Thor e os seus amigos percorreram. Permitam-me de dizer que nós fomos sem dúvida alguma, os maiores nadadores da história. Nunca nos devemos achar uma pessoa fraca ou incapaz.

Hoje chegando a uma certa idade pode ser que nos encontramos cansados, mas temos que nos comportar como desportistas em final de carreira, porque naquele tempo nunca nos deixámos intimidar diante das enormes dificuldades que estavam à nossa frente. Nós nadámos desesperadamente para termos o maior de todos os direitos, O direito de ser um ser humano único.

Os EFEITOS DO TERRORISMO

AMACHADO@AVOZDEPORTUGAL.COM

AUGUSTO MACHADO

O Parlamento Europeu aprovou recentemente uma diretiva que obriga à cedência de dados dos passageiros, pelas companhias aéreas, mas deixa de fora os voos civis privados. Tudo isto em nome da luta contra o terrorismo.

Esta diretiva não foi fácil, demorou cinco anos a ser negociada e continua a receber críticas por alguns eurodeputados: a partilha de informações não ser automática é apenas uma das que são apontadas pela eurodeputada portuguesa Ana Gomes.

Durante o debate parlamentar que procedeu, em Strasburgo, a aprovação do documento, Nuno Melo (CDS-PP) disse temer que a diretiva viesse a ser “recusada por alguns membros da esquerda, com o pretexto de uma proteção de dados pessoais”. E lembrou que, “em muitos casos”, as agências de viagens já dispõem desses dados, que “não são” direitos absolutos. “A segurança coletiva é um direito mais relevante. Seria até bom, acrescentou o deputado europeu, que pensássemos o que diriam as vítimas se pudessem argumentar no debate”

A negociação e aprovação do registo de passageiros decorreu “em paralelo” com outra medida legislativa sobre proteção de dados. “Sempre defendemos isso”, lembrou a socialista Ana Gomes, já que, “estava em causa o processamento e utilização de dados do setor privado, mas também pela administração do setor público e pelas autoridades de aplicação da lei”. Desta forma, estariam asseguradas “regras comuns e claras para todos os estados-membros” para partilha de informações. Também foi discutido, por imposição dos estados-membros, que a troca de informação não se torne obrigatória, nem automática, deixando à vontade de cada um definir o que considera “necessário e relevante”, criticou Ana Gomes a eurodeputada, manifestando “reservas” quanto à eficácia da legislação. Já o deputado do CDS-PP, Nuno Melo, acredita que as regras serão eficazes, até para detetar “terroristas” nascidos em cada um dos estados-membros,

que “também viajam e têm de ser controlados”.

A socialista, Ana Gomes, responsabilizou ainda o Conselho Europeu “por uma significativa lacuna que vulnerabiliza gravemente o sistema”, já que rejeitou “o controlo dos voos civis privados”, que podem ser usados por “qualquer traficante de droga ou de armas”. Daí que considere que o registo de dados dos passageiros “não terá eficácia no combate ao terrorismo e ao crime organizado”, isto é se não houver em simultâneo “investimento nos recursos e na sua capacitação e empenhamento da parte dos Estados da UE para a utilização dos mecanismos europeus já existentes”.

Pormenores do registo: “Os chamados dados PNR (passenger name record), só podem ser processados para efeitos de “prevenção, detecção, investigação e repressão das infrações terroristas ou da criminalidade grave”. Os dados pessoais dos passageiros de avião vão ser entregues a uma “unidade especializada”. Mais: a diretiva estabelece 19 categorias para agrupar dados, fornecidos pelos passageiros durante a reserva de bilhetes. Nome, morada, número de telefone, cartão de crédito, bagagem e itinerário da viagem são exemplos de informações recolhidas pelas companhias aéreas e que vão passar a estar agrupadas nas “unidades de informações de passageiros”, em cada um dos estados-membros.

Há muitos anos, Freud escreveu: “Não posso ser optimista e distingo-me dos pessimistas unicamente porque o mal, a estupidez e a loucura não me deixam fora de mim, pela simples razão de que os aceitei, antecipadamente, como pertencendo à estrutura do mundo”.

RLA RÉNOVATION

RENOVAÇÃO RESIDENCIAL
INTERIOR E EXTERIOR

RUI MIGUEL RODRIGUES

rlarenovation@outlook.com

Tel.: 514-575-9605

DICIONÁRIO MICAELENSE

PEGAR NO SONO: Adormecer sem querer. Pegamos no sono a ver televisão. Também algumas pessoas fazem-nos pegar no sono! Infelizmente, é mais fácil pegar no sono durante o dia do que à noite, quando vamos para a cama.

PELO EI! Esta é uma afirmação para confirmar que estamos inocentes de determinado acto de que nos acusam injustamente. Pelo ei é talvez a forma simplificada de «juízo pelo rei» ou «juízo pela lei», garantindo que seríamos indignos de ter cometido tal acção ou afirmado tal desafio de que somos acusados. Jamais. Nunca.

SUDOKU

1			7	6	4			2
	7		1		8			6
			5		3			
		4					2	
9	6		3		5			4 7
		3					6	
			8		9			
	4		6		7			9
8			4	3	2			1

SOLUÇÃO

Grã, Nasal, 10. Veia, SO, Ode, 11. Amargas, Boa.
Vértice, 1. Ama, Caramba, 2. Ler, RI, Pato, 3. Flavo, Mar, 4. Ao, ES-9. Mansco, Sob, 10. Bi, Amornado, 11. Aol, Ar, Alca.
Horizontais: 1. Alfa, Na, Eva, 2. Melpela, Em, 3. Ara, Omalgia, 4. Ver, Sarar, 5. Crosia, Ra, 6. Al, Cetim, SA, 7. Mó, Amenos, 8. Apara, Pia.
Verticais: 1. Ama, Caramba, 2. Ler, RI, Pato, 3. Flavo, Mar, 4. Ao, ES-9. Mansco, Sob, 10. Bi, Amornado, 11. Aol, Ar, Alca.

EFEIMÉRIDES

- 1314 - Morre o Papa Clemente V de Avinhão.
- 1657 - São garantidos plenos direitos e privilégios aos cidadãos judeus de Nova Amesterdão, atual Nova Iorque.
- 1846 - Nasce Serpa Pinto, militar e explorador português, responsável pela travessia do continente africano entre Angola e Moçambique.
- 1889 - Nascimento do ditador alemão Adolf Hitler, em Branau am Inn, Áustria.
- 1902 - Pierre e Marie Curie isolam o elemento rádio.
- 1911 - Culminam as alterações significativas ao Direito Civil, empreendidas na I República Portuguesa, com a promulgação da Lei de Separação da Igreja do Estado, da Lei do Divórcio e das Leis da Família.
- 1920 - Começam em Antuérpia os sétimos Jogos Olímpicos da era moderna. Portugal conquista a Medalha de Bronze de esgrima-espada, por equipas.
- 1940 - Apresentação do microscópio eletrónico.
- 1945 - II Guerra Mundial. O Exército Vermelho entra em Berlim. Forças norte-americanas e britânicas tomam Nuremberga e Estugarda.
- 1951 - Morre o político italiano Ivanoe Bonomi que, no final da II Guerra Mundial, dirigiu o Comité Nacional de Libertação de Itália.
- 1957 - Os EUA reiniciam o auxílio a Israel.
- 1958 - É apresentada a candidatura à Presidência da República Portuguesa de Arlindo Vicente. Um mês depois, o advogado retirar-se-á, a favor de Humberto Delgado.
- 1968 - Toma posse o primeiro-ministro canadiano Pierre Elliott Trudeau, autor da Carta de Direitos e Liberdades, considerado o mentor do atual Canadá.
- 1970 - O presidente dos EUA Richard Nixon anuncia a retirada de 150 mil soldados norte-americanos do Vietname.
- 1972 - O módulo lunar da Apollo-16 desce na Lua.
- 1980 - As FP-25 lançam um “Manifesto ao Povo Português”, dando assim a conhecer a sua organização.
- 1983 - Uma fonte da Resistência Nacional de Moçambique, RENAMO, confirma o assassinio do secretário-geral da organização Orlando Cristina. O Benfica apura-se para a final da Taça UEFA, o que nenhum clube português tinha conseguido alcançar.
- 1985 - Carlos Lopes estabelece, em Roterdão, a melhor marca mundial da maratona ao bater em 54 segundos o anterior recorde pertença do britânico Steve Jones.
- 1987 - A atleta portuguesa Rosa Mota vence, pela primeira vez, a Maratona de Boston.
- 1990 - O Grande Prémio de Romance e Novela de 1989 da APE é atribuído ao escritor e diplomata Paulo Castilho, pela obra “Fora de Horas”.
- 1992 - A escritora portuguesa Fernanda Botelho recebe o Prémio Eça de Queiroz de Literatura pelo romance “Festa em Casa de Flores”.
- 2009 - Gripe A (H1N1). É anunciada uma nova estirpe de vírus da gripe identificada no México e EUA.

F1: NICO ROSBERG, TRÊS VITÓRIAS EM TRÊS CORRIDAS

HDIAS@AVOZDEPORTUGAL.COM



HÉLDER DIAS

Nico Rosberg venceu o Grande Prémio da China em Shanghai, depois de ter conhecido uma largada fabulosa, evitando os acidentes, numa corrida bem disputada, para conquistar a sua terceira vitória da temporada de 2016, e sexta consecutiva, ficando ainda mais à frente na corrida para o Mundial de Pilotos.

Rosberg perdeu a liderança para Daniel Ricciardo na partida, mas reconquistou quando o piloto da Red Bull teve um furo no pneu na terceira volta. Sebastian Vettel apoderou-se do segundo

lugar, enquanto Kvyat também disparou vindo da terceira fila. Kvyat mergulhou por dentro de Vettel, (como um torpedo... assim comentou Vettel), com o alemão a fugir para a esquerda para evitar o contato. No processo acabou por tocar Raikkonen, que acabou por rodar “Eu não tenho ideia do que aconteceu na largada, de repente fui atingido e rodei. Tive um furo no pneu dianteiro esquerdo e danos na asa dianteira, mas consegui voltar para os boxes. Obviamente a quinta posição não é ideal e não é o que estávamos procurando, mas depois do que aconteceu, não foi um desastre. Vettel veio me pedir desculpas depois e é óbvio que ele não fez isso de propósito. Infelizmente, isso não muda as coisas para a corrida, mas é apenas a terceira rodada de uma longa temporada...” disse calmamente Raikkonen. Em resposta a Vettel Kvyat

homem muito feliz hoje e é bom levar esse sentimento para minha corrida em casa na Rússia”. Dizia o jovem Kvyat. Mais atrás, Hamilton, que passou um fim de semana castrático, depois de ter surgido um problema na unidade de potência durante o treino classificatório, sofreu colisão de Felipe Nasr, da Sauber, deixando-o com danos significativos. Recordamos que HAMILTON não participou na sessão classificativa de sábado pois o seu Mercedes estava com cerca de 160 vc a menos que o normal. Os dois, Raikkonen e Hamilton foram forçados a ir para as boxes para instalarem novas asas dianteiras. Nico Rosberg, apesar de largar com os pneus macios, começou a aproximar-se de Ricciardo com supermacios. Mas o pneu traseiro esquerdo de Ricciardo explodiu de maneira impressionante instantes depois, do começo da terceira volta, forçando-o a parar nas boxes para calçar pneus novos, reintegrando-se no meio do pelotão, para sua má sorte Rosberg ganhou mais vantagem na liderança depois que o carro de segurança veio à pista para limpeza dos detritos, controlando bem a sua estratégia de macios/macios/médios, enquanto Ricciardo, Raikkonen e Hamilton lutaram para subir no pelotão. Com as posições do pódio estabelecidas, uma vez Vettel e Kvyat terem garantidos o segundo e terceiro lugar, Ricciardo conseguiu subir até quarto, enquanto Raikkonen levou a melhor para cima de Massa depois de tentativas sem sucesso de Hamilton na fase final da prova. Max Verstappen e Carlos Sainz Jr. ambos conquistaram pontos pela segunda vez na temporada pela Toro Rosso, conseguindo superar o piloto da Williams, Valtteri Bottas, nas duas voltas finais. Os pilotos da Force India, Sergio Perez e Nico Hulkenberg, andaram em quarto e quinto no começo, mas caíram conforme as estratégias foram sendo executadas, cruzando a linha de chegada em 11º e 15º lugares. Ainda por cima Hulkenberg perderia mais tempo com uma punição de cinco segundos por pilotar de maneira lenta na entrada dos boxes. Fernando Alonso superou o seu companheiro de equipe Jenson Button para terminar em 12º depois de ter ficado fora da etapa passada. “Nós não tínhamos o ritmo hoje para estar nos pontos. Foi uma pena. Temos de melhorar para a próxima rodada”, disse Alonso. “O carro de segurança não ajudou, mas mesmo depois dele não fomos rápidos o suficiente na corrida e precisamos entrar em detalhes sobre o que podemos melhorar”. Esteban Gutierrez, da Haas, terminou uma corrida pela primeira vez nesta temporada em 14º, depois de seu acidente com Alonso na Austrália e um problema nos freios no Bahrain, à frente de Hulkenberg. Marcus Ericsson foi 16º em sua Sauber, à frente de Kevin Magnussen, da Renault, Pascal Wehrlein, da Manor, e a outra Haas de Romain Grosjean, que desta feita não esteve à altura das corridas precedentes, dizendo mesmo que o seu carro estava “sem condições de pilotagem”. Felipe Nasr, Rio Haryanto e Jolyon Palmer completaram a tabela, com todos os 22 carros completando a corrida.

CLASSIFICAÇÃO FINAL, GP DA CHINA

- 1-Nico Rösberg, Mercedes
- 2- Sebastian Vettel, Ferrari
- 3- Daniil Kvyat, Red -Bull

MUNDIAL DE PILOTOS

- 1- Nico ROSBERG, Mercedes 75 pontos
- 2- Lewis HAMILTON, Mercedes 39
- 3- Daniel Ricciardo 36

Próximo encontro a 1 de maio no Grande Prémio da Rússia.



lugar, depois de tocar no seu companheiro da Ferrari, Kimi Raikkonen, na primeira curva, enquanto Daniil Kvyat completou o pódio. Ricciardo e Raikkonen subiram até quarto e quinto, enquanto Lewis Hamilton que largou como lanterna vermelha, foi o sétimo, atrás de Felipe Massa, depois de uma primeira volta cheia de incidentes. Assim que as luzes vermelhas se apagaram, Ricciardo fez uma largada rápida e pulou para a frente de Ros-

respondia. Acho que foi uma manobra limpa sobre Vettel. Eu vi um espaço e aproveitei. Não nos tocamos, mas infelizmente para ele, Kimi estava ao seu lado. Para mim foi uma manobra lógica e valeu a pena pelo pódio. É um bom impulso para o nosso lado da garagem depois de algumas corridas difíceis. Também é bom para a equipe estar consistentemente a lutar por pódios este ano. É muito encorajador para a temporada. Eu sou um

4701 RUA ST-URBAIN Tel.: 514.842.3373 Marché

Distribuição S&F Desde 1975
Et Fils Inc.

**NOVO SERVIÇO NA COMUNIDADE
PARA RESTAURANTES, HOTÉIS, FESTAS**

**FRUTAS, LEGUMES E CALDA DE PIMENTA
ALTA QUALIDADE E SERVIÇO IMPECÁVEL
BACALHAU, CONGELADOS, E AZEITES EM GROSSO**

**CARLOS COSTA
438 396.8418**

**TEMOS À VENDA BALDES DE 20L
DO MOSTO GALO E DO MOSTO MONDIALE**

DA ARBITRAGEM A OFERTAS A CLUBES, BRUNO DE CARVALHO ESCLARECE POLÉMICAS

Presidente do Sporting comentou vários assuntos, num longo texto publicado no seu Facebook.



Bruno de Carvalho utilizou as redes sociais para emitir a sua opinião e esclarecer algumas polémicas relativas à arbitragem do jogo deste sábado, frente ao Moreiren-

se, e também a alegadas ofertas a clubes, nomeadamente o Rio Ave e o V. Setúbal, que irão defrontar o Benfica nas próximas jornadas do campeonato. O presidente do Sporting quis esclarecer “a verdade que teima em não ser passada”, num longo texto que publicou no seu Facebook.

“Que Bruno Paixão teve um critério de atribuição de cartões amarelos desequilibrada que beneficiou o Moreirense. Que vários foram os fora de jogo mal assinalados a jogadores do Sporting CP em jogadas perigosas.

Que a expulsão de Jorge Jesus foi muito forçada.

Que as imagens televisivas são duvidosas podendo o golo do Slimani (numa excelente jogada de futebol) ser ou não regular, assim como o golo de Teo pode ou não ser regular. Transformar tudo isto num jogo em que o Sporting CP foi beneficiado é no mínimo caricato e certamente, a nível intelectual, desonesto”, pode ler-se na publicação, relativamente ao jogo deste sábado com o Moreirense.

BENFICA NO TOPO DA EUROPA EM 2016 NO QUE TOCA A VITÓRIAS

O clube ‘encarnado’ é a formação que mais vitórias somou nos três primeiros meses do ano. Segundo uma análise realizada pelo jornal Record, o Benfica é o clube a nível do Velho Continente que mais vitórias somou nos três primeiros meses e meio do ano.



Os ‘encarnados’ lideram a lista de clubes no top10 que têm a maior percentagem de vitória (85,71%). No conjunto de 21 partidas orientadas até este momento, em 2016, por Rui Vitória, os ‘encarnados’ so-

maram 18 triunfos, sendo que só não foi possível vencer frente a FC Porto e Bayern Munique. Em segundo lugar deste ranking surge a Juventus, com 80%, e o Ajax, em terceiro, contabiliza uma percentagem de 78,57% de vitórias. Real Madrid, Barcelona e Bayern Munique são os nomes que se

seguem nesta lista. Internamente, o Sporting soma 12 vitórias nos 19 encontros já disputados este ano, e os ‘dragões’ somam 11 em 22 encontros.

JÁ NÃO SE VIA UM ‘DRAGÃO’ TÃO PORTUGUÊS DESDE 2011

Frente ao Nacional, os portistas apresentaram várias unidades de nacionalidade lusa, tantas como já não se via desde 2011.

O FC Porto regressou ontem à senda das vitórias ao receber e vencer, por 4-0, o Nacional da Madeira. Porém, se o resultado merece destaque, também merece destaque o facto de os portistas terem iniciado a partida com o seu ‘onze’ mais luso desde a

temporada de 2011. Com cinco portugueses na equipa inicial, a última vez que se tinham visto tantos portugueses alinhados antes do apito do árbitro foi com André Villas-Boas, que, na altura, apostou em Beto, Sereno, Rolando, João Moutinho e Rúben Micael. Ontem, Rúben Neves, Sérgio Oliveira e André Silva, todos formados no Dragão, começaram a partida, tendo sido acompanhados por Varela e Danilo Pereira.



	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Benfica	76	30	25	1	4	80	21
2-Sporting	74	30	23	5	2	65	20
3-FC Porto	64	30	20	4	6	57	25
4-Braga	54	30	15	9	6	51	28
5-Rio Ave	46	30	13	7	10	40	38
6-Arouca	46	30	11	13	6	39	34
7-Paços Ferreira	42	30	11	9	10	39	38
8-Estoril Praia	42	30	12	6	12	35	36
9-Nacional	37	30	10	7	13	37	46
10-Belenenses	37	30	9	10	11	40	60
11-Marítimo	35	30	10	5	15	42	55
12-V. Guimarães	35	30	8	11	11	38	48
13-V. Setúbal	29	30	6	11	13	38	52
14-Moreirense	29	30	7	8	15	33	48
15-U. Madeira	26	30	6	8	16	23	44
16-Boavista	26	30	6	8	16	21	36
17-Académica	24	30	5	9	16	30	53
18-Tondela	20	30	5	5	20	26	52

RESULTADOS	
Arouca 0-0 Rio Ave	
Estoril Praia 1-0 Boavista	
Moreirense 0-1 Sporting	
Belenenses 1-1 Académica	
U. Madeira 3-4 P. Ferreira	
Marítimo 3-0 V. Guimarães	
FC Porto 4-0 Nacional	
Braga 3-0 Tondela	
Benfica 2-1 V. Setúbal	

PRÓXIMA JORNADA	
22/04 Boavista 15:30 Belenenses	
23/04 Académica 11:15 FC Porto	
Sporting 13:30 U. Madeira	
P. Ferreira 15:45 Braga	
24/04 Marítimo 11:00 Arouca	
Nacional 11:00 Moreirense	
V. Setúbal 11:00 Tondela	
V. Guimarães 13:15 E. Praia	
Rio Ave 15:30 Benfica	

	P	J	V	E	D	GM	GS
1-FC Porto B	79	42	24	7	11	77	47
2-Chaves	75	42	20	15	7	56	36
3-Portimonense	72	42	19	15	8	53	43
4-Freamunde	70	42	19	13	10	49	28
5-Famalicão	68	42	18	14	10	61	48
6-Feirense	68	42	18	14	10	43	34
7-Sporting B	63	42	18	9	15	57	50
8-Desp. Aves	62	42	18	8	16	51	43
9-Varzim	61	42	16	13	13	49	43
10-Gil Vicente	60	42	16	12	14	51	47
11-Olhansense	59	42	16	11	15	36	37
12-Penafiel	56	42	12	20	10	43	41
13-Braga B	56	42	15	11	16	46	48
14-Sp. Covilhã	53	42	12	17	13	42	44
15-V. Guimarães B	52	42	14	10	18	49	60
16-Ac. Viseu	51	42	12	15	15	42	53
17-Atlético CP	50	42	12	14	16	44	48
18-Mafra	49	42	11	16	15	32	37
19-Santa Clara	48	42	12	12	18	45	51
20-Leixões	48	42	12	12	18	42	53
21-Benfica B	48	42	13	9	20	47	58
22-Farense	46	42	12	10	20	41	50
23-Oriental	38	42	8	14	20	42	58
24-UD Oliveirense	29	42	6	11	25	39	80

Taça de Portugal 2015/2016
BRAGA - FC PORTO (22/05/2016)

TAÇA DA LIGA MEIAS-FINAIS
MARÍTIMO 3-1 PORTIMONENSE
BENFICA 2016/05/02 14:45 BRAGA

CHAMPIONS LEAGUE	QUARTOS-DE-FINAL	
	1ª Mão	2ª Mão
Bayern München - Benfica	1-0	2-2
Barcelona - Atlético Madrid	2-1	0-2
Paris SG - Manchester City	2-2	0-1
Wolfsburg - Real Madrid	2-0	0-3

EUROPA LEAGUE	OITAVOS-DE-FINAL	
	1ª Mão	2ª Mão
Villarreal - Sparta Praha	2-1	4-2
Athletic - Sevilla	1-2	2-1 (5-4)g.p.
Borussia Dortmund - Liverpool	1-1	3-4
Braga - Shakhtar Donetsk	1-2	2-1

MAJOR LEAGUE SOCCER					
GRUPO ESTE	J	P	GRUPO OESTE	J	P
1-Impact Montréal	6	12	1-FC Dallas	8	17
2-Philadelphia Union	6	9	2-Real Salt Lake	6	14
3-Orlando City	6	9	3-Colorado Rapids	7	13
4-Toronto FC	6	8	4-Sporting KC	7	12
5-NE Revolution	7	8	5-LA Galaxy	6	11
6-New York City FC	6	6	6-SJ Earthquakes	7	11
7-Chicago Fire	6	6	7-Portland Timbers	7	8
8-DC United	7	6	8-Seattle Sounders	6	7
9-Columbus Crew	6	5	9-Vancouver Whitecaps	7	7
10-NY Red Bulls	7	3	10-Houston Dynamo	6	5

55
1961-2016

A VOZ DE PORTUGAL
Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada

Festas em Honra do Divino Espírito Santo de Santa Cruz

7 a 16 de maio de 2016

SÁBADO, 7 DE MAIO
10h00: Bezerrada no Clément Poissant

DE 8 DE MAIO AO 15 DE MAIO
19h30: Recitação do Terço na Santa Cruz

QUINTA-FEIRA, 12 DE MAIO
20h00: Procissão das velas da Nossa Senhora de Fátima

SEXTA-FEIRA, 13 DE MAIO
Carne guisada, animação musical com os Mariachi Figueroa e Jordalina Benfeito

SÁBADO, DIA 14 DE MAIO

10h00: Bodo de leite

11h00: missa e pensões

13h45 Abertura da feira

14h00: cortejo etnográfico Pézinho Arraial com Duarte Fróias, e, vinde de Portugal, Alexandre

20h00: Cantoria com: Tiago Clara, João Lionel (Retornado), José Esteves, Hélder Pereira

DOMINGO, DIA 15 DE MAIO

12h00: Cortejo do Espírito Santo

14h Missa Solene com o Rev. Pe. José Maria Cardoso acompanhado do Grupo Coral da Santa Cruz

Sopas do Espírito Santo

Concerto da Filarmónicas Portuguesa de Montreal e Filarmónica do Divino Espírito Santo de Laval

Arraial com Marc Dennis e os Cavaquinhos do Minho

SEGUNDA-FEIRA 16 de maio

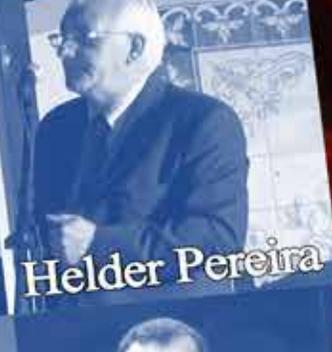
Festa do Dia dos Açores na Casa dos Açores do Quebeque



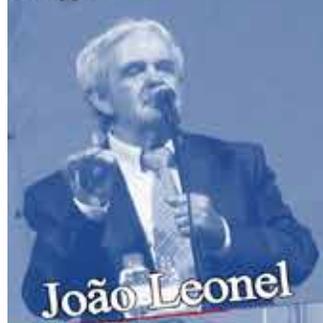
Alexandre



Tiago Clara



Helder Pereira



João Lionel



José Esteves



Jordalina Benfeito



Duarte Froias

